

# APOCALIPSIS

## Apóstol Juanta Tayta Diosnintsi ricatsishgancuna

Jesucristupa discipulun Juanmi cay Apocalipsis libruta escribergan. Tsaynog escribinanpäga Tayta Diosnintsi cachamushgan juc angilmi Juanta ricatsergan cay patsacho y gloriacho imapis pasanapag cagcunata. Tsay ricatsishgancunatanami Juan escribergan nogantsi imanog nacarpis wanunantsiyag Jesucristuman yäracunantsipag.

Cay libruta liyirmi musyantsi Jesucristo cutimunapag cashganta. Tsaynogpis musyantsi lapan runacuna cawarimuptin Jesucristo juzganapag cashganta y payta chasquicogcuna imayyagpis naupancho cawanapag cashgantapis.

Manarag cay Apocalipsis libruta escribirmi Juan escribergan San Juan libruta. Tsay libruta liyirmi musyantsi cay patsacho Jesucristo imanog cawashgantapis. Tsaynogpis Juan escribergan quimsa cartata. Tsay cartacunapa jutinmi caycan 1 Juan, 2 Juan y 3 Juan. Lapan tsay escribishgancunapis Bibliachömi escribiraycan.

### Libro galaycunan

**1** <sup>1,2</sup> Noga Juan, Tayta Diospa wilacognin carmi cay libruta yäracog mayëcunapag apaycätsimö. Ima pasanapag cagcunatapis ricatsimänapagmi Tayta Diosnintsi tsurin Jesucristuta nergan. Tsaymi angilninta Jesucristo cachamorgan tsaycunata ricatsimänapag. Tsaymi tsay ricatsimashgancunata escribiycämö ima pasanapag cagcunatapis musyapäcunayquipag. Tsaycunaga nagana pasanapagnami caycan. <sup>3</sup> Cay escribishgäcunata liyir chasquicogcuna y liyipaptin chasquicogcunapis cushicärangami. Tsay ricatsimashgancunaga cumplinapagnami caycan.

<sup>4</sup> Noga escribiycämö Asia provinciacho caycag ganchis marcacuna-cho caycag waugui-panicunapagmi.

Unaypita-patsa imayyagpis cawag Tayta Dios y naupancho caycag Santu Espiritu<sup>a</sup> cuyapähushpayqui yanapayculäshunqui pay munashgannog cushishga cawapäcunayquipag. <sup>5</sup> Tsaynogla Jesucristupis gamcunata yanapayculäshunqui. Paymi Tayta Diosnintsi wilacuyninta cay patsaman apamushga y wanushcunapita paymi puntata cawarimushga imaypis yapayga manana wanunapag. Tsaymi cay patsacho lapan mandag reycunapis paypa munaynincho caycan.

Tsaynogpis paymi cuyamashpantsi cruzcho wanushpan lapan jutsantsicunata perdonamashcantsi. <sup>6</sup> Mandamagnintsi rey cashpanmi maquinman churamashcantsi pay munashganta rurarna cawanantsipag. Tsaynogpis cüra canantsipag churamashpantsimi imay höra

<sup>a</sup> 1.4 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.

manauptintsipis mayamantsi.  
 ¡Jesucristo imaypis alabashga cay-  
 culätsun lapanpis paypa maquincho  
 cashganpita! Amén.

<sup>7</sup> ¡Jesucristoga pucutay janan-  
 chömi cutimonga! Tsaynog cuti-  
 muptinmi lapan runacuna y payta  
 wanutsegcunapis ricapäcongagpag.  
 Castiguta chasquinanpag cashganta  
 musyarmi may-tsaychöpis runacuna  
 mantsacushpan wagapäcongagpag.  
 Tsay nishgänoglamis lapanpis rasun-  
 pa pasanga. Tsaynog cayculätsun.  
 Amén.

<sup>8</sup> Lapanpag munayniyog y imay-  
 yagpis cawag Tayta Diosnintsi cay-  
 nogmi nin: “Cay patsata manarag  
 camarpis maynami caycargä. Tsay-  
 noglamis cay patsa ushacaptinpis  
 caycäshagpag.”

#### Jesucristuta Juan ricashgan

<sup>9</sup> Nogaga Jesucristuman yäracog  
 mayiqui Juanmi caycä. Yäracog  
 mayiqui carmi gamcunanogla Tayta  
 Diosnintsi naupanman chaya-  
 shagpag. Jesucristuta chasquicush-  
 gayquipita runacuna chiquishush-  
 gayquinoglamis nogatapis Jesucris-  
 tuta chasquicushgäpita chiquiycä-  
 man. Tsaymi Jesucristupa wilacuy-  
 ninta wilacushgäpita Patmos isla-  
 cho prësu caycargä. <sup>10</sup> Tsaycho cay-  
 carmi domingo junag Santu Espiritu  
 yanapamaptin mayargä cornëta  
 tucamognograg guepächo caynog  
 nimogta: <sup>11</sup> “[Cay patsa manarag  
 captinpis caycargämi. Tsaynoglamis  
 cay patsa ushacaptinpis noga caycä-  
 shagpag.] Canan ricatsishayqui  
 pasanapag cagcunata. Tsay ricash-  
 gayquicunata escribircur apatsinqui  
 ganchis marcacunacho caycag yära-  
 camagcunaman. Tsay marcacunaga  
 caycan Efeso, Esmirna, Pérgamo,

Tiatira, Sardis, Filadelfia y Laodi-  
 ceami.”

<sup>12</sup> Guépächo tsaynog parlamogta  
 mayaycurmi ticargä pi cashganta-  
 pis ricanäpag. Tsay ticrashgächömi  
 ricargä örupita rurashga ganchis  
 mechërucuna rataycagta. <sup>13</sup> Tsay  
 mechërucuna chaupinchömi ricar-  
 gä chaqui puntanyag yorag röpan  
 jatishga runa ichiraycagta. Tsay  
 runapa pëchunchömi örupita awash-  
 ga wachcu jiraraycargan. <sup>14</sup> Agtsan-  
 mi yorag cargan yoragyashganyag  
 tagshashga milwanog y rajunogpis.  
 Nawinnami ninanograg atsiyargan.  
<sup>15</sup> Tsaynoglamis chaquincunapis  
 atsiyargan chip-chipyaycag way-  
 lashga broncinograg. Parlashganpis  
 carumanmi mayacämorgan atsca  
 yacu ragrapa aywar gaparagnog.

<sup>16</sup> Derëcha cag maquinchömi tsara-  
 rargan ganchis estrellacunata. Shi-  
 minpitanami espäda yargamorgan  
 ishcan lädunpa aflashga. Cäran-  
 nami intinog fiyupa chip-chipyar-  
 gan.

<sup>17</sup> Payta ricaycurmi naupanman  
 wanushganog ishquicorgä. Tsaymi  
 derëcha cag maquinwan yatayca-  
 mar caynog nimargan: “Ama man-  
 tsacamaytsu. Imaypitapis cashgä-  
 noglamis imayyagpis caycäshagpag.  
<sup>18</sup> Runacuna wanutsimaptinpis cawa-  
 rimushcä imayyagpis cawanäpagmi.  
 Nogami munayniyog caycä wanog-  
 cunata cawaritsimunäpagpis. <sup>19</sup> Ca-  
 nan pasaycashganta y pasanapag  
 cagcunatapis ricatsishgäta lapanta  
 escribinqui. <sup>20</sup> Ganchis mechërucu-  
 naga caycan tsay ganchis marcacu-  
 nacho caycag yäracamagcunami.  
 Derëcha cag maquëcho tsararashgä  
 ganchis estrellacunaga caycan tsay  
 yäracamagcunata cuidag angilcu-  
 nami.”

**Efeso marcacho caycag  
yäracogcunaman cartata apatsishgan**

**2**<sup>1</sup> Nircurnami Jesucristo caynog nimargan: “Efeso marcacho caycag yäramagcunata ricag angilpag cay nishgäta escribiy:

“Nogami derëcha cag maquëcho ganchis estrellacunata tsararag caycä. Nogami örüpita rurashga ganchis mechërucunapa chaupincho purë.<sup>b</sup>

<sup>2</sup>“Noga ricaycämi lapan rurashgayquicunata. Gamcunaga imaypis nogaman yäracaycämanquimi. Tsaynogpis ricaycämi lutan yachatsicogcunata mana chasquipashgayquita. Apostol-tucogcuna lulacur lutanta yachatsishgantapis taripashcanquimi.<sup>3</sup> Nogaman yäramashgayquipita runacuna chiquishuptiquipi mana ajayyapa munashgänog cawarcaycashgayquitami ricaycä.

<sup>4</sup>“Itsanga mana gustaycämantsu naupata cuyamashgayquinog cananga mana cuyamashgayquimi.

<sup>5</sup>Puntata imanog cuyamashgayquitapis shumag yarpapur cananpis tsaynogla cuyamay. Tsaynog mana cuyamaptiquega naupächo caycag mechëruyquita jorgurir mananami imachöpis yanapashayquinatsu.

<sup>6</sup>“Tsaynog carpis Nicolás lutanta yachatsishgancunata<sup>c</sup> mana chasquipashpayqui alitami rurarcaycanqui. Pay yachatsishgancunataga manami mayaytapis munätsu.

<sup>7</sup>“Wiyacogcunaga shumag tantyacärītsun Santu Espiritu<sup>d</sup> tsaynog

nishgancunata. Santu Espiritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawatsicog yörapa wayuynintami micapäcongagap.”<sup>e</sup>

**Esmirna marcacho caycag  
yäracogcunaman cartata apatsishgan**

<sup>8</sup>Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Esmirnacho caycag yäramagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Cay patsata manarag camarpis maynami caycargä. Tsaynoglamı cay patsa ushacaptinpis noga caycäshagpag. Tsaynogpis nogami wanushgäpita cawarimushcä.

<sup>9</sup>“Noga ricaycämi nacarcaycashgayquita y wactsa carcaycashgayquitapis. Wactsa carpis chasquicamashgayquipita gamcunaga ricunogmi carcaycanqui. Tsaynogpis ricaycämi Israel runacuna gamcunapa wasayquita rimarcaycashganta. Paycunaga: ‘Diosmanmi yäracö’ niycarpis manami rasunpatsu payman yäracärin, sinöga Satanás munashgantami rurarcaycan.

<sup>10</sup>“Nacaycuna gamcunaman chayaycämunnami. Tsaynog captinpis ama mantsacäriytsu. Nogata mana chasquicamagcuna Satanás munashganta rurarmi waquinniquita carcilmanpis wichgapäcushunquipag. Chunca (10) junagmi tsaycho nacapäcunquipag. Wanutsishunayquipag caycaptinpis Diosman yäracushgayquipita mana witicuptiquega gam-

<sup>b</sup>2.1 “Nogami örüpita rurashga ganchis mechërucunapa chaupincho purë” nishganga Jesucristo ganchis marcacunacho payman yäracogcunata mana cachaypa yanapaycashgantami niycan. <sup>c</sup>2.6 Nicolasga runacunata yachatsergan idulucunapa jutincho pishtashgan aysata micunanpag y olgupis warmipis adulterio jutsata rurananpagmi. <sup>d</sup>2.7 Jesucristo nishgancunaga Santu Espiritu nishgancunami caycan. Tsaynoglamı caycan Apocalipsis 2.11; 2.17; 2.29; 3.6; 3.13 y 3.22-chöpis. <sup>e</sup>2.7 Imayyagpis cawatsicog yörapita musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 22.2,14,19.

cunata pushashayqui naupächo imay-yagpis cawapäcunayquipagmi.

<sup>11</sup> “Wiyacogcunaga shumag tantyacärítsun Santu Espíritu tsaynog nishgancunata. Santu Espíritu nishgancunata imaypis cumplegcunaga manami infiernuman gaycushgatsu cangapag.”

**Pérgamo marcacho caycag  
yäracogcunaman cartata apatsishgan**

<sup>12</sup> Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Pérgamo marcacho caycag yäramagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogami ishcan lädunpa aflashga espädä aptashga caycä.

<sup>13</sup> “Noga musyämi marcayquicho tag runacuna waquin marca runacuna pitapis Satanasma munaynincho más caycashganta. Tsaynog captinpis mana ajayaypami nogaman yäramagcaycämanqui. Ali wilacuynëta wilacog Antipasta tsay marcacho wanutspäcuptinpis nogaman yäramagshgayquipita manami witicärishcanquitsu.

<sup>14</sup> “Tsaynog yäramagca amana chasquipaynatsu Balaam<sup>f</sup> yachatsishgannog lutan yachatsicogcunata. Balaam shimita goptinmi Balac jutiyog runa Israel runacunata fiestancunaman gayatsergan idulucunapa jutincho pishtashgan aytsata garanapag. Tsaynogpis warmicunata yachatsergan Israel runacunawan majanta jarucur puricunapag.

<sup>15</sup> “Tsaynogpis Nicolaspä yachatsicuyñinta<sup>g</sup> amana chasquicäriytsu.

[Pay yachatsishgancunataga manami mayaytapis munätsu.] <sup>16</sup> Tsay yachatsicuyta chasquicunayquipa trucanga Tayta Dios munashgannog cawapäcuy. Jutsata ruracawapäcuptiquega gamcuna cagman shamur wanutshayqui shimëpita yargamog espädawanmi.

<sup>17</sup> “Wiyacogcunaga shumag tantyacärítsun Santu Espíritu tsaynog nishgancunata. Santu Espíritu nishgancunata imaypis cumplegcunataga ciëluchochuraraycag maná micuytami garashag micapäcunapag.<sup>h</sup> Tsaynogpis chasquipäcongapag yorag rumicho mushog jutin escribiraycagtami.<sup>i</sup> Tsay mushog jutitaga yorag rumita chasquicogcunalami musyapäcongapag.”

**Tiatira marcacho caycag  
yäracogcunaman cartata apatsishgan**

<sup>18</sup> Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Tiatira marcacho caycag yäramagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogaga Tayta Diospa tsurinmicä. Nawëpis nina-nirag atsicuyagmi caycan. Chaquëpis chip-chipyaycag broncipita rurashganogmi caycan.

<sup>19</sup> “Nogaga ricaycämi lapan rurashgayquicunata. Tsaynogpis ricaycämi pi-maywanpis cuyanacärishgayquita, nogaman yäramagshgayquita y imaypis munashgänog cawapäcushgayquitapis. Tsaynog cawashpayquimi waran waran tantyacurcaycanqui munashgänog cawanayquipag.

<sup>f</sup> 2.14 Balaampita masta musyanayquipag liyinqi Números 22.1–24.25; 31.8,16.

<sup>g</sup> 2.15 Nicolaspä yachatsicuyñinpitä musyanayquipag liyinqi 2.6-pa nõtanta. <sup>h</sup> 2.17 Maná nishgan micuytaga chunyang tsaqui jircacho Tayta Diosnintsi camaripargan Israel runacuna micunapag. Tsay maná nishgan micuymanmi Jesucristo tincutscorgan. Tsaypitä masta musyanayquipag liyinqi San Juan 6.32–58. <sup>i</sup> 2.17 Juan escribishgan witsanmi runacuna yorag rumitarag chasquipäcog tsay rumita ricatsir fiestaman yaycapäcunapag. Tsaymi Jesucristo nergan yorag rumita chasquegcuna Tayta Diospa naupanman chayanapag cashganta.

<sup>20</sup> “Itsanga mana alitami rurarcay-canqui Jezabel nishgan warmi lutanta yachatsiptin mana michashpayqui. Tsay warmega: ‘Diospa wilacogninmi cá’ neg-tumpalami nogaman yáracamagcunata lutanta yachaycätsin. Payga yachaycätsin runacunapis warmicunapis adulterio jutsata rurananpag y idulucunapa jutincho pishtashgan aytsata micunanpagmi. <sup>21</sup> Maynami tsay warmita nishcä jutsancunata cacharinanpag. Tsaynog niycap-tëpis cachariyta manami munantsu.

<sup>22,23</sup> “Jutsa rurashgancunata mana cachariptinmi fiyupa castigashagpag. Pay yachatsishganta chasquipagcunapis fiyupa nacarmi wanongapag. Tsaynogpami nogaman yáracamagcunaga lapanpis caynog nipäcongapag: ‘Shonguntsicho imata yarpashgantsitapis Jesucristo rasunpami musyaycan. Tsaymi payga pitapis jutsata ruragcunataga castigan.’

<sup>24,25</sup> “Waquinniquicunaga tsay warmipa lutan yachatsicunincunata manami chasquipashcanquitsu. Payga: ‘Tayta Diospa más alinnin cag yachatsicuninta yachacushun’ niptinpis tsay yachatsishgancunaga manami Tayta Diospitatsu caycan, sinöga Satanaspitami. Tsayta gamcuna musyaycarga noga yachatsishgäcunata cutimunäyag ama gongapäcuysu. <sup>26,27</sup> Hasta wanunanyag nishgäcunata cumplegcunataga churashag munaynincho lapan marcacunata tsararänanpagmi. Lapantapis munaynëman Taytä churamushganogmi tsay marcacunatapis paycunapa munayninman churashagpag. Tsaynog munayniyog carmi paycunaga mana wiyacog runacunata

fiyupa castigangapag. <sup>28</sup> Tsaynogpis tsay mandag cayta chasquegcunapa premiumni canga warag estrella.

<sup>29</sup> “Wiyacogcunaga shumag tantyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

### Sardis marcacho caycag yáracogcunaman cartata apatsishgan

**3** <sup>1</sup> Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Sardis marcacho caycag yáracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogami Santu Espirituta<sup>j</sup> cachamö. Tsaynogpis nogami maquëcho ganchis estrellacunata tsararaycä.<sup>k</sup>

“Noga musyämi imanog cawaycashgayquitapis. Tayta Dios munashgannog cawaycashgayquita runacuna yarpaptinpis gamcunaga wanushganogmi carcaycanqui. <sup>2</sup> ¡Shonguyqui manarag chucruyashganyag shumag yarpachacäriy Tayta Dios munashgannog cawapäcunayquipag! Alita ruraycashgayquita yarpaptiquipis Tayta Diosnintsipäga mana alimi caycan. <sup>3</sup> Yarpapäcuy ali wilacunëta yachacushgayquita. Jutsayquicunata cacharir Tayta Dios munashgannogna cawapäcuy. Pay munashgannog mana cawaptiquega elagpita suwa shamushgannogmi nogapis elagpita shamushagpag gamcunata castiganäpag.

<sup>4</sup> “Tayta Diosta mana cäsucur waquin cawaptinpis walcaglami pay munashgannog cawarcaycanqui. Tsaynog cawashgayquipitami naupächo cawapäcunquipag yorag röpayqui jatishga. <sup>5</sup> Tsaynogلامي imanog nacarpis Tayta Dios munashgannog cawag cäga yorag röpan jatishga

<sup>j</sup> 3.1 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griëguchöga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.

<sup>k</sup> 3.1 Ganchis estrellacuna ima cashgantapis musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 1.20.

gloriacho cawangapag. Paycunapa jutincunaga apuntaraycan libro de la vidachömi. Paycunapa jutintaga manami tsay librupita börrashagtsu. Taytäpa y angilcunapa naupanchömi lapantapis musyatsishag nogaman yäracamag cashganta.

<sup>6</sup>“Wiyacogcunaga shumag tantya-cärītsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

**Filadelfia marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan**

<sup>7</sup>Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Filadelfia marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Nogaga jutsaynag Diosmi cä. Nishgäcunataga imaypis cumplëmi. Gloria puncupa llävintami tsaraycä. <sup>l</sup>Tsaymi munayniyog caycä salvasha cagcunata gloria puncuta quichapänäpag y mana salvasha cagcunata wichgapänäpagpis.

<sup>8</sup>“Nogaga musyämi imanog caway-cashgayquitapis. Munayniynag caycarpis mana gongaypami nishgäcunata cumplishcanqui. Tsaynogpis chasquica-mashgayquita manami pengacushcanquitsu. Tsaymi gloria puncuta gamcunata quichapashcä. Tsay puncupa yacuptiqui pipis manami michäshunquipagtsu. <sup>9</sup>Marcayquichöga Israel runacuna: ‘Tayta Dios munashgannogmi cawaycä’ niycarpis manami rasunpatsu pay munashgannog cawarcaycan. Tsaypa trucanga Satanás munashganta rurarmi cawarcaycan. Paycunatami juicio final junag mandashag naupayquiman gongurpacur caynog nishunayquipag: ‘Rasunpami gamcunaga Tayta Diospa wamrancuna carcaycanqui.’

<sup>10</sup>“Imanog nacarpis noga nishgäcunata mana ajayaypami cumplircaycanqui. Tsaynog cawapäcuptiquega maytsaycho tag runacunata fiyupa nacaycunawan castigarpis gamcunata manami castigashayquitsu.

<sup>11</sup>“Noga shamunäpagnami caycä. Tsaymi yachatsishgäcunata mana gongaypa noga munashgänog cawapäcuy. Tsaynogpami gloriaman chämur premiuta chasquinquipag. <sup>12</sup>Munashgänog imaypis cawagtaga chasquicushag Tayta Diospa naupancho cawapäcunanpagmi. Templupa cimientuncho rumicuna mana cuyucog cashgannogmi paycunapis Tayta Diospa naupancho imayyagpis cawapäcongapag. Nogapa cashgan musyacänanpagmi paycunacho escribishag Tayta Diospa jutinta y mushog jutëtapis. Tsaynogpami gloriapita shamog mushog Jerusalén marcacho <sup>m</sup>imayyagpis tangapag.

<sup>13</sup>“Wiyacogcunaga shumag tantya-cärītsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

**Laodicea marcacho caycag yäracogcunaman cartata apatsishgan**

<sup>14</sup>Tsaypitami Jesucristo caynogpis nimargan: “Laodicea marcacho caycag yäracamagcunata ricag angilpagpis cay nishgäta escribiy:

“Runacunata salvananpag Tayta Dios lapan promitishgancunataga nogami cumpliyä. Nogaga imaypis rasun caglatami në. Nogawanmi Tayta Dios lapantapis camargan.

<sup>15</sup>“Nogaga musyämi wanushgayupay cashgayquita. Tsaynog canayquipa trucanga alimi canman wanucuptiquipis. <sup>16</sup>Tsaynog cashgayquipitami

<sup>l</sup>3.7 Griëgucho niycan Davidpa llävinta Jesucristo tsararaycashganta. <sup>m</sup>3.12 Gloriapita shamog mushog Jerusalén marcapita musyanayquipag liyinqi Apocalipsis 21.2.

melanaypag cagta jitarishgannog gamcunatapis naupäpita gargushayquipag.

<sup>17</sup>“Ricu cashgayquimanmi gamcunaga atiënicurcaycanqui. Tsaymi gamcunaga parlar purircaycanqui imapis mana pishëshushgayquita. Tsaynog carpis manami cuentata gocärinquitsu cuyapaypag wactsanogla carcaycashgayquita. Gamcunaga gapranog y pengaypag garapächunoglami carcaycanqui. <sup>18</sup>Rasunpa ricunog cayta munarga öru püruta nogapita rantipäcuy. Garapächunog cayta mana munarga yorag röpata nogapita rantipäcuy. Gapranog cayta mana munarga nogapita jampita rantipäcuy. Tsaynogpami ricunog canquipag, ali röpashganog canquipag y gapranog cashgayquipa trucanga alina tanyapäcunquipag.

<sup>19</sup>“Cuyashgä cagtaga lutanta rurapitin noga castigämi lutan rurashgancunata cacharinanpag. Tsaynog castigacog caycaptëga shumag tanyacur noga munashgänogna cawapäcuy. <sup>20</sup>Wayi puncupita gayacamognogmi gamcunata gayacaycämö. Gayacamushgäta mayar chasquicamaptiquega gamcunawanmi imaypis cawashagpag. Cuyana-cushgayquiwan micur cushicushgayquinogmi gamcunapis nogawan imaypis cawar cushicärinquipag. <sup>21</sup>Munashgänog imaypis cawapäcuptiquega gamcunata churashayqui nogawan mandag capäcunayquipagmi. <sup>n</sup>Tsaynoglami Tayta Dios munashgannog cawaptë nogatapis churamashga paywan imaypis mandag canäpag.

<sup>22</sup>“Wiyacocunaga shumag tanyacäritsun Santu Espiritu tsaynog nishgancunata.”

**Tayta Diosta gloriacho alabapäcushgan**

**4** <sup>1</sup>Tsaypitanami ricargä gloriacho puncu quicharaycämogta. Nir-curna naupata mayashgänogla yapaypis mayargä cornëta tucamognograg caynog nimagta: “Cayman shamuy. Cananmi ricatsishayqui ima pasanapag cagtapis.”

<sup>2</sup>Tsaychömi Santu Espiritu ricatsimargan gloriacho caycag trönuta.

<sup>3</sup>Tsay trönuchömi Tayta Diosnintsi jamaraycargan verdi y puca lindu chip-chipaycar. Jaspe ruminog o cornalina ruminogragmi chip-chipaycargan. Jamacunan tröno jananpami tsutaraycargan esmeralda ruminograg chip-chipaycag turmanyu.

<sup>4</sup>Tayta Diospa trönuntami tumparargan ishca y chunca chuscu (24) trönucuna. Tsay trönucunamanmi yorag röpashga mayor runacuna jamacärrergan. Tsay mayor runacunaga öru corönan jatishgami lapan caycargan. <sup>5</sup>Tayta Dios jamarashgan trönunpitami atsiyaypa atsiyay elguy yargamorgan. Räyupis bunru-ruypa bunrurur mayacämorgan. Tsay trönupa naupanchömi ganchis mechërucuna rataycargan. Tsaycunaga cagan Tayta Diospa Santu Espiritunmi.

<sup>6</sup>Tsaynogpis Tayta Diospa trönucagchömi ventänapa lünan-nirag lamar intërupa ricacargan. Tsaynogpis chuscu querubincunami <sup>o</sup>tsay trönupa naupancho caycargan. Tsay querubincunapami intëru cuerpuncho nawincuna cargan. <sup>7</sup>Punta cag querubinmi cargan leon-nirag. Ishcay cagnami cargan töru-nirag.

<sup>n</sup>3.21 Jesucristo munashgannog cawagcuna paywan mandananpag cagta más musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 20.4–6. <sup>o</sup>4.6 Querubinpita masta musyanayquipag liyinqui Ezequiel capítulo 1-ta y 10-ta.

Quimsa cagnami cargan runa-nirag. Chuscu cagnami cargan päriycag condur-nirag. <sup>8</sup> Tsaycunaga chuscunpis sogta älayogmi cargan. Tsaynogpis intëru cuerpunchömi nawincuna cargan.

Tsay querubincunami pagaspa junagpapis caynog nipäcun:

“Lapanpag munayniyog Tayta Dios, gamga jutsaynagmi caycanqui. Gamga unaypita-patsa imayyagpis cawag Diosmi caycanqui.”

<sup>9,10</sup> Trönuncho jamaraycag imayyagpis cawag Tayta Diosta tsaynog adorar alabaptinmi tsay ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapis gongurpacuycur adorapäcun. Paycunami corönanta jorgurcur Tayta Diospa naupanman churaycushpan caynog nipäcun:

<sup>11</sup> “Tayta Dios, gamlami lapanpagpis munayniyog canqui.

Lapan imatapis gammi camashcanqui.

Cawayta goshgayquipitami lapanpis cawarcaycan.

Tsaymi lapanpis respitashushpayqui gamta alabapäcushunqui.”

### Jesucristuta gloriacho alabapäcushgan

**5** <sup>1</sup> Tsaypitanami Tayta Diosta ricargä trönuncho jamaraycagta. Paymi jamaraycargan derëcha cag maquincho röllun aptashga. Tsay rölloga janampa y rurinpami escribiraycargan. Pipis lutala mana quichananpagmi ganchis cuti cërawan cuchun lagarargan. <sup>2</sup> Tsaychömi juc munayniyog ängil fuertipa caynog nergan: “¿Pilarag cërancu-

nata jorgurcur rölluta quichaycunman?” <sup>3</sup> Tsaynog niptinpis jana patsacho, ni cay patsacho ni maychöpis manami pipis cargantsu tsay rölluta quichananpag ni quicharcur escribirashganta ricananpagpis.

<sup>4</sup> Pipis tsay rölluta quichananpag mana captinmi fiyupa laquicur wargä. <sup>5</sup> Tsaynog wagaycaptëmi tsay ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin cag caynog nimargan: “Ama wagaytsu. Judá castapita ‘León’ nishgan runami Satanasta vincishga car munayniyog caycan tsay rölluta quichananpag. Payga rey Davidpa castanmi caycan.”

<sup>6</sup> Tsaynog nimaptinmi ricargä juc Carnishta mandag jamacunan trönupa naupancho caycagta. Tsaynogpis tsay Carnish caycargan tsaycho cag chuscu querubincunapa y ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapa chaupincho. Tsay Carnishga wanushganpita cawarircamurmi ichiraycargan. Ganchis wagrayog y ganchis nawiyogmi cargan. <sup>p</sup> Tsay ganchis nawincunaga caycan Tayta Dios cay patsaman cachamushgan Santu Espiritumi. <sup>q</sup> <sup>7</sup> Trönuncho jamaraycag Tayta Diospa derëcha cag maquinpitami Carnish chasquimorgan rölluta. <sup>8</sup> Chasquircuptinmi naupancho cag chuscu querubincuna y tsaycho cag ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunapis naupanman gongurpacorgan. Paycuna lapanmi arpancunawan cargan. Tsaynogpis örupita rurashga tazun malwawanmi inciensuta apapäcorgan. Tsay incienso cargan Tayta Diosman yäracocguna

<sup>p</sup> 5.6 “Tsay Carnishga ganchis wagrayogmi” ninanga pasaypa munayniyog ninanmi. “Tsay carnishga ganchis nawiyogmi” ninanga lapanta ricag y lapanta musyag ninanmi. <sup>q</sup> 5.6 “Santu Espiritu” ninanpa trucanga griego idiömachöga “ganchis Espiritu” nirmi escribiraycan.



manacushgancunami. <sup>9</sup> Paycunami mushog alabanzata cantar tsay Carnishta alabargan caynog nir:

“Gamkami munayniyog caycanqui tsay rölluca quichanayquipag.

Gammi runacuna-raycu wanushcanqui.

Wanur yawarniquita jichaptiquimi gamta chasquicog cagtaga Tayta Dios lapan casta runacunata perdonashpan salwashga, maycho taptinpis y ima idiömata rimaptinpis.

<sup>10</sup> Tsay runacunaga munayniquichömi carcaycan.

Tsaymi imay höra manacushuptiquipis gam mayanqui.

Paycunami patsacho mandäshishunquipag.”

<sup>11</sup> Tsaypitanami ricargä yupaytapis mana atipaypag angilcuna Carnishta alabarcaycagta. Paycunami tsay chuscu querubincunawan y tsay ishca y chunca chuscu (24) mayor runacunawanpis Carnishta caynog nir alabarcaycargan:

<sup>12</sup> “¡Gammi wanushcanqui runacuna jutsancunapita perdonashga cananpag!

¡May-tsaychöpis gamta alabayculäshunqui!

¡Gammi lapanpagpis munayniyog canqui!

¡Gammi lapan camashgayquicunapapis duëñun canqui!

¡Pipis manami gamnöga yachagcantsu!

¡Lapan cawagcuna gamta imaypis alabayculäshunqui!”

<sup>13</sup> Tsaynogpis mayargä jana patsacho caycagcuna, cay patsacho caycagcuna, lamar rurincho caycagcuna y lapanpis Tayta Dios camashgan cagcunaga caynog ala-

barcaycagta: “¡Trönuncho jamaraycag Tayta Dios y naupancho caycag Carnish imayyagpis alabashga cayculätsun!”

<sup>14</sup> Tsaynog alabapäcuptinmi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna: “¡Tsaynog cayculätsun!” nipäcorgan. Tsaynogpis ishca y chunca chuscu (24) mayor runacuna naupanman gongurpacuycur Tayta Diosta adorapäcorgan.

### Röllucho sogta cëracuna lagaraycagta Jesucristo jorgushgan

**6** <sup>1</sup> Tsaychömi ricargä röllucho punta cag lagaraycag cërata Carnish jorgushganta. Jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacorgan: “¡Shamuy!” nishpan. <sup>2</sup> Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä juc yorag caballun muntashga y flëchan aptashga ängil aywaycämogta. Paymi corönata chasquircur aywargan Tayta Diospa contran cagcunata majayla wanutsinanpag.

<sup>3</sup> Röllucho ishca y cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucnin gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan. <sup>4</sup> Tsaynog niptinmi ricargä puca caballun muntashga ängil aywaycämogta. Tsay angiltami jatun espädata Tayta Diosninti aptaparcur cay patsaman cachamorgan runacunata chiquinacatsir quiquinpura wanutsinacunanpag.

<sup>5</sup> Röllucho quimsa cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita jucninna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan. Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä yana caballun muntashga ängil aywaycämogta. Tsay angilmi balanzen aptashga caycar-

gan. <sup>6</sup> Tsaymi tsay chuscu querubincunapa chaupinpita caynog nimogta mayargä: “¡Muchuymi runacunapag canga! Tsaymi juc junag arur gänashgan aypanga juc kilo tríguta o quimsa kilo cebädata rantinalanpag. Muchuy captinpis aceitita y vünutaga ama ushacäsiytsu.”

<sup>7</sup> Röllucho chuscu cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi naupancho cag chuscu querubincunapita último cag querubinna gayacamorgan: “¡Shamuy!” nishpan.

<sup>8</sup> Tsaynog niptinmi ricärishgächo ricargä garwash caballun muntashga ängil aywaycämogta. Tsay angilpa jutinmi cargan “Wanutsicog”. Paypa guepantanami shamorgan wanuy. Tsay wanutsicog angilmi yargorgan runacuna guërracho wanutsinacunanpag. Tsaynogpis yargorgan runacunata muchuycunawan, gueshyawan y munti uywacunawanpis wanutsinapag. Tsaymi munayniyog cargan runacunata pulanpa menos pulannin cagta wanutsinapag.

<sup>9</sup> Röllucho pitsga cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi almacun altar chaquincho caycagta ricargä. Tsay almacunaga cargan Jesucristuman yäracushganpita wanutsishga cag runacunapami.

<sup>10</sup> Paycunami fuertipa caynog nipäcorgan: “Lapanpag munayniyog Tayta Dios, ¿imayyagtag mana juzganquitsu tsay wanutsimag runacunata?”

<sup>11</sup> Tsaynog niptinmi Tayta Dios caynog nergan: “Shuyaycuyrag. Gamcuna wanushgayquinnoglami waquin runacunapis nogaman yäcamashganpita wanupäcongarag. Tsaypitaragmi wanutsishogniqui runacunata juzgashag.” Tsaynog

nircushpanmi altar chaquincho caycag almacunata yorag röpata jatipargan.

<sup>12</sup> Röllucho sogta cag lagaraycag cërata Carnish jorguriptinmi patsa fiyupa sicsicyargan. Tsay hörämi ricargä inti tsacacäcogta y quillapis yawar-nirag ricacogta. <sup>13</sup> Fuertipa wayrämuftin manaragpis pogog hígus patatayla shicwamognogragmi estrellacunapis ciëlupita shicwamorgan. <sup>14</sup> Ciëlupis luylucarcu luylucarcuirmi elgacäcorgan. Jircacuna y lamarcho islacunapis juc lädumanmi witergan. <sup>15</sup> Tsaynogpis ricargä lapan runacuna gagacunaman y machaycunaman pacacurcaycagta. Tsayman pacacorgan cay patsacho reycuna, mandag soldäducuna, ricucuna, ashmaycuna y waquin runacunapis. <sup>16,17</sup> Tsaychömi puntacunata y gagacunatapis caynog nipäcorgan: “¡Pasaypa rabiashgami caycan Tayta Diospa naupancho caycag Carnish! ¡Cay patsacho lapan runacunata nacatsir castigananpag cag tiempo chämushganami! ¡Nogacunatapis mana nacatsimänanpag pacaycalämay! ¡Tayta Diospa castiguntaga manami pipis awantangatsu!”

#### Payman yäracocunata Tayta Dios cuidashgan

**7** <sup>1</sup> Tsaypitana ricargä chuscu angilcuna cay patsapa chuscun cuchuncho ichirpaycagta. Tsay angilcunami wayrata tsaparargan cay patsamanpis ni lamarmanpis mana wayränanpag. Tsaynog tsaparaptinmi yöracunapa rapralanpis mana cuyorgantsu. <sup>2</sup> Tsaynogpis ricargä juc angilta inti yargamunan cagpita munayniyog Tayta Diospa sëllun aptashga aywaycämogta.

Tsay angilmi patsapa cuchuncho cag chuscu angilcunaman fuertipa caynog gayacorgan: <sup>3</sup> “¡Tayta Dios munashgannog cawagcunapa urcunman señalta manarag churaptëga<sup>r</sup> amarag ushacäsiytsu cay patsacho cagcunata, lamarcho cagcunata ni yöracunatapis!”

<sup>4</sup> Tsaynog nirmi tsay ángil señalargan pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunata. Paycunaga corgan chunca ishca (12) Israel castapita mirag runacunami. <sup>5</sup> Tsaymi cada castapita señalargan chunca ishca waranga (12,000) runacunata. Tsay runacunaga corgan:

Judá castapita chunca ishca waranga (12,000),

Rubén castapita chunca ishca waranga (12,000),

Gad castapita chunca ishca waranga (12,000),

<sup>6</sup> Aser castapita chunca ishca waranga (12,000),

Neftalí castapita chunca ishca waranga (12,000),

Manasés castapita chunca ishca waranga (12,000),

<sup>7</sup> Simeón castapita chunca ishca waranga (12,000),

Leví castapita chunca ishca waranga (12,000),

Isacar castapita chunca ishca waranga (12,000),

<sup>8</sup> Zabulón castapita chunca ishca waranga (12,000),

José castapita chunca ishca waranga (12,000)

y Benjamín castapitapis chunca ishca waranga (12,000).

### Atsca runacuna yorag röpashga gloriacho cashgan

<sup>9</sup> Tsaypitami ricargä yupaytapis mana atipaypag tsaytsica runacuna Tayta Diosnintsi jamarashgan trönunpa y Jesucristupa naupancho caycagta. <sup>5</sup> Paycuna may-tsay nacionpita carpis, ima casta carpis y ima idiömata rimag carpis tsaycho carcaycorgan palman aptashga y yorag röpan jatishgami. <sup>10</sup> Paycunami fuertipa caynog nipäcorgan: “¡Trönuyquicho jamaraycag Tayta Dios, gammi Jesucristuta cachamushcanqui salvamänayquipag!”

<sup>11</sup> Tsaychömi Tayta Diospa naupancho cag chuscu querubincuna, tsaycho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacuna y lapan angilcunapis gongurpacuycur Tayta Diosta caynog nir alabapäcorgan:

<sup>12</sup> “¡Amén!

¡Tayta Diosnintsi alabashga cayculätsun!

¡Pay japalanmi lapantapis musyan!

¡Pay japalanmi lapanpagpis munayniyog caycan!

¡Imayyagpis payta agradëcicushun!

¡Imayyagpis alabashga cayculätsun!

¡Amén!”

<sup>13</sup> Tsaymi Tayta Diospa naupancho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacunapita jucnin tapumargan: “¿Pitag tsay yorag röpan jatishga runacuna caycan? ¿Maypitatag paycuna shamushga?”

<sup>14</sup> Tsaynog nimaptinmi: “Gammi musyanqui, tayta” nergä.

<sup>r</sup> 7.3 Tayta Dios imapag señalta urcunman churashgantapis tanyanayquipag liyinqi Ezequiel 9.1–6 y Apocalipsis 9.4. <sup>s</sup> 7.9 Jesucristo ninanpa trucanga griëgucho niycan Carnish cashgantami. Tsaynoglämi 7.10; 7.14 y 7.17-chöpis Carnish niycan.

Tsaynog niptë tsay runa nimargan: “Tsay runacunaga Jesucristuta chasquicushganpita pasaypa nacaycunata pasag runacunami carcaycan. Jesucristo yawarninta jichar wanuyninpa perdonashga captinmi röpancunapis yorag caycan. <sup>15</sup>Tsay runacunaga pagasta junagtami Tayta Diosta templuncho adoraycan. Paycunawanmi trönnuncho jamaraycag Tayta Dios imaypis tangapag. <sup>16</sup>Paycunaga imaypis mananami yargangatsu ni yacunanangatsu. Intipis ni shanaypis paycunataga manami rupangatsu. <sup>17</sup>Tayta Dios jamarashgan trönnunpa naupancho Jesucristumi paycunata ricanga uyshacunatanog. Imaypis mana yacunanapanpag paymi cawatsicog yacuman pushanga. Diospa naupanchöga mananami pipis wanganangatsu.”

**Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorgushgan**

**8** <sup>1</sup>Röllucho ganchis cag lagaraycag cërata Jesucristo jorguripitinmi gloriacho media höranog pipis mana rimacorgantsu. <sup>2</sup>Nircurnami ricargä Tayta Diospa naupancho ganchis angilcuna ichirpaycagta. Paycunami cada ünun cornëtata chasquipäcorgan tucanapag.

<sup>3,4</sup>Tsaypitana juc ángil shamorgan örüpita rurashga incienso goshtätsicunan aptashga. Paymi Tayta Diospa trönnun naupancho cag örüpita rurashga altarman chayargan. Tsayman chayaycuptinmi Tayta Diosnintsi atsca inciensuta camaripargan altarcho goshtätsinanapag. Tsay inciensuta ángil goshtätsiptinmi Tayta Diospa trönnunman goshtay juntargan. Tsay goshtaywan talushgami caycargan Diosman yäracocuna manacushgancunapis.

<sup>5</sup>Nircurna incienso goshtätsicunanman tsay ángil winargan altarcho

caycag shanshata. Nircurmi tsay incienso goshtätsicunanta cay patsaman jitaramorgan. Tsay jitamushgan chämuptinmi atsicyaypa atsicyar elguy cargan. Räyupis bunruruypa bunruris mayacargan. Tsaynogmi patsapis fiyupa sicsicyargan.

**Chuscu angilcuna cornëtata tucamushgan**

<sup>6</sup>Tsaypitanami cornëtata chasqueganchis angilcuna alistacorgan tucapäcunanpag.

<sup>7</sup>Punta cag ángil cornëtata tucamuptinmi ninawan y yawar talushgaruntu tamyay patsaman tamyamorgan. Tsaywanmi cäsipulan patsarupar ushacargan. Tsayruntu tamyachayashgan cäga yörapis y guewapis lapanmi ushacargan.

<sup>8</sup>Tsaypita ishcaycag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray jircanog rupaycar lamarman chayargan. Tsaymi cäsipulan lamar yawarman ticargan. <sup>9</sup>Yawarman ticrashgan cagchöga lapanmi wanorgan y lapan barcucunapis talpucar ushacargan.

<sup>10</sup>Quimsa cag ángil cornëtata tucamuptinmi jatuncaray rupaycag estrella tunimorgan. Tsay estrellagacäsipulan mayucunaman y cäsipulan pucyucunamanmi chayargan. <sup>11</sup>Tsay estrellapa jutinmi cargan Asgag. Asgag captinmi tsay estrella chayashgan cag yacoga asgag ricacorgan. Tsaymi tsay yacuta upur atsca runacuna wanorgan.

<sup>12</sup>Chuscu cag ángil cornëtata tucamuptinmi intipis y quillapis gueshyargan. Tsaynoglami waquin estrellacunapis mana chip-chipyargannatsu. Tsaymi intipis, quillapis y estrellacunapis manana shumag atsicyargannatsu.

<sup>13</sup> Tsaypitanami ricargä juc condur-nirag altupa tumaycagta. Tsay hörami mayargä tsay condur-nirag caynog nimogta: “¡Wawalau! ¡Cay patsacho cawagcuna imanograg capäconga guepa cag quimsan angilcuna tsararaycashgan cornëtata tucamuptin!”

#### Pitsga cag ángil cornëtata tucamushgan

**9** <sup>1</sup> Tsaypitanami pitsga cag ángil cornëtata tucamorgan. Tsaymi ricargä angilta cay patsaman estrellanog tunimogta. Tsay angilmi chasquergan demoniucuna wichgarashgan wanwanyaycag patsapa shiminpa llävinta. <sup>2</sup> Patsapa shiminta quichariptinmi hornupita goshtay yargamognograg yana goshtay yargamorgan. Tsay goshtay intita tsapaptinmi patsa tsacacäcorgan.

<sup>3</sup> Tsay goshtaypitami chucluscuna yargamorgan cay patsaman juntashganyag. Tsay chucluscunami alacranog fiyupa venënyog corgan. <sup>4</sup> Tsay chucluscunatami juc ángil nergan guewatapis ni yöratapis mana ushacätsinanpag. Tsaypa trucanga Tayta Diospa sëllunwan mana señalarag runacunalata nacatsinanpagmi nergan. <sup>5</sup> Tsaynogpis nergan runacunata nacatsirpis mana wanutsinanpagmi. Wanutsinanpa trucanga pitsga quilla nanaywan nacatsinalanpagmi nergan. Tsay chucluscuna runacunata picaptin nanargan alacrán picashgannogragmi. <sup>6</sup> Tsay picashganwan fiyupa nacar wanuyta munarpis runacuna manami wanupäcorgantsu. Wanuyta munarpis tsay nanaywanmi nacapäcorgan.

<sup>7</sup> Tsay chucluscuna corgan guërraman aywananpag alista-

cushga caballunogmi. Umanchömi jatirargan öru corönatanog. Cäranpis runapa cäranogmi corgan. <sup>8</sup> Agtsannami warmipa agtsannog corgan. Quirunnami leonpa quirunnog corgan. <sup>9</sup> Cuerpuncunaga läta chälëcushganogmi corgan. Päriptin älanacuna mayacorgan caballucuna guërraman patatayla aywashgannogragmi. <sup>10</sup> Chupannami auja punta corgan alacranpa chupannog. Tsay chupanwan picaptinmi runacuna pitsga quilla gueshyar nacapäcorgan. <sup>11</sup> Tsay chucluscunapa mandagnin corgan wanwanyaycag ragracho taycagpa mandagninmi. Tsay mandagpa jutinmi hebreo idiömacho Abadón y griego idiömacho Apolión.<sup>t</sup>

<sup>12</sup> Tsay punta cag nacay pasaptinpis ishca y masragmi nacaycuna shamanapag caycan.

#### Sogta cag ángil cornëtata tucamushgan

<sup>13</sup> Sogta cag ángil cornëtata tucamuptinmi mayargä Tayta Diospa naupancho caycag örupita rurashga altarpa chuscun esquinancunapita parlamogta. <sup>14</sup> Tsaychömi tsay cornëta tucamog angilta caynog nergan: “Eufrates mayu cuchuncho chuscungilcuna wataraycagta pascamuy.”

<sup>15</sup> Tsausage pascariycamuptinmi tsay chuscungilcuna mayu cuchunpita aywapäcorgan cay patsacho cäsipulan runacunata wanutsinanpag. Runacunata tsay höra wanutsinanpagmi tsay angilcuna camaricushga corgan. <sup>16</sup> Nircurpis caynog negtami mayargä: “¡Tsay angilcunawan ishca y pachac millón (200,000,000) soldäducunami caballuncuna muntashga aywaracaycan!”

<sup>t</sup> 9.11 Abadón y Apolión juticunaga “Ushacätseg” ninanmi.

<sup>17</sup> Soldäducunapa chalëcunami cargan ninanog puca, azul-chicnu y garwash azufri niraycag. Caballucunapa umanmi cargan leonpa umannog. Tsay caballucunapa shiminpita yargamorgan azufri, nina y goshtaypis. <sup>18</sup> Tsay caballupa shiminpita yargamog azufri, nina y goshtaymi cay patsacho cäsi pulan runacunata wanutsergan. <sup>19</sup> Caballucunapa chupanpis culebra-nirag umayogmi cargan. Tsaymi runacunata chupanwan picag.

<sup>20</sup> Picaptin tsayjina nacaycarpis runacunaga lutan rurashgancunata manami cacharergantsu. Paycunaga Tayta Diosta adoranampa truncan demoniucunata y idulucunatami imaypis adorapäcorgan. Tsay idulucunaga örüpita, guellaypita, broncipita, rumipita y guerupita rurashga carmi mana ricantsu ni mayantsu ni purintsu. <sup>21</sup> Tsaynogpis paycunaga wanutsicog cayta, brüju cayta, chineru cayta, waynan waynan puricuyta y suwacuytapis manami cacharergantsu.

#### Escribiraycag tacsha rölluta ángil tsararashgan

**10** <sup>1</sup> Tsaypitanami ricargä gloriapita munayniyog ángil pucutay rurincho uraycämogta. Umanchömi turmanyu-nirag cargan. Cäranmi intinog chip-chipyargan. Chancancunami cargan altuta nina sharcognog. <sup>2</sup> Tsay angilmi quicharaycag tacsha röllun aptashga shamorgan. Derëcha cag chaquinmi jarurargan lamarman y itsog cag chaquinami jarurargan patsaman. <sup>3</sup> Nircur leonnograg fiyupa gaparargan. Tsaynog gaparaptin ganchis räyucunapis cunrurumorgan. <sup>4</sup> Tsay räyucuna cunrurumur nishgancunata escribiyta munaptëmi jana patsapita

caynog nimargan: “Tsay mayashgayquita ama escribiytsu. Imata nimushgantapis ama pitapis wilapaytsu.”

<sup>5</sup> Tsaymi lamarcho y patsacho ichirag ángil jana patsaman derëcha cag maquina jogarergan. <sup>6,7</sup> Tsaychömi jana patsatapis, cay patsatapis, lamar-tapis camag y imayyagpis cawag Tayta Diospa jutincho caynog nir jurargan: “¡Profëtancuna wilacushgancunata cumplanpag Tayta Dios manami más shuyaranganatsu! ¡Ganchis cag ángil cornëtata tucayta galaycamuptinmi lapanpis cumpliyla galayconga!”

<sup>8</sup> Tsaypitanami yapay mayargä cië-lupita caynog nimagta: “Lamarta y patsata jaruraycag angilman ayway aptarashgan rölluta chasquinayquipag.”

<sup>9</sup> Tsaynog nimaptinmi ángil cagman aywargä tsay rölluta chasquinunäpag. Chayaptëmi tsay ángil caynog nimargan: “Cay rölluta micuy. Micuptiqui tinyaypa mishquinnogmi mishquenga. Pachayquichönami pasaypa asganga.”

<sup>10</sup> Tsaymi angilpita chasquircur tsay rölluta micorgä. Tsaynog micuptëmi shimëcho pasaypa mishquer-gan. Pachächönami pasaypa asgar-gan. <sup>11</sup> Tsausage yapay mayargä cië-lupita caynog nimogta: “Tayta Dios nishushgayquinogla yapaypis wilacuy runacunata ima pasanapag cag-cunata. Tsaynog wilacuy ima casta captinpis, may nacionpita captinpis, ima idiömata parlaptinpis y mandag rey captinpis.”

#### Tayta Diospa ishçay wilacognincuna

**11** <sup>1</sup> Tsaychömi shogushpita rurashga värata ángil aptaparcamashpan caynog nimargan: “Jerusalenpa ayway tsaycho templuta

y altarta tupumunayquipag. Nir-curna yupamunqui tsaycho adorag runacunata.<sup>4</sup>

<sup>2</sup>“Templupa naupancho cag patiu-taga ama tupuytsu. Tsay patiuta cacharishcä mana cäsucamag runa-cuna munaynincho tsararänanpagmi. Paycunami chuscun chunca ishca (42) quilla<sup>v</sup> Jerusalencho tag runa-cunata munaynincho tsararangapag.

<sup>3</sup>“Tsay witsanmi ishca wilacognë-cunata noga yanapashag wilacuynëta waranga ishca pachac sogta chunca (1,260) junag<sup>w</sup> wilacärinanpag. Tsay wilacognëcunami runacuna jutsayog cashganpita laquicur cotenciapita rurashga röpata jaticärengapag.” Tsaynog nimashgantami mayargä.

<sup>4</sup>Tsay ishca wilacogcunaga Tayta Diospa naupancho cag ishca olivucuna y ishca mechërucunami caycan.<sup>x</sup> <sup>5</sup>Tsaycho pipis paycunata wanutsiyta munapntenga shiminpitami nina yargamonga rurar ushananpag. <sup>6</sup>Tsay ishca wilacogcunaga munayniyogmi canga chuscun chunca ishca (42) quilla wilacushganyag usya cananpag niptenga usyananpag. Tsaynogpis munayniyogmi canga may-tsaycho caycag yacutapis yawarman tigratsinanpag y runacunata tucuynogpa nacatsinanpagpis.

<sup>7</sup>Tsay ishcan wilacogcuna Jesucristupa wilacuyninta wilacuyta usharcuptinnami wanwanyaycagpita yargamog anticristo paycunata wanutsengapag. <sup>8</sup>Wanutsiptinmi ayancuna Jerusalén marca cällichö jitarpanga. Tsay

marcachömi Señornitsi Jesucristutapis runacuna wanutsipäcorgan. Jerusalencho tag runacunaga Sodoma marca runacunano y Egipto nación runacunanoymi Tayta Diosta mana cäsucog runacuna carcaycan. <sup>9</sup>Quimsa junag pulanyagmi may-tsaypita shamog runacuna ricapäconga tsay ishcan wilacog runacuna wanushga jitarpaycagta. Tsay wilacogcunata chiquishpanmi pampanantapis mana cachapan-gatsu. <sup>10</sup>Tsay wilacogcuna wanushganpita cushicushpanmi runacuna regäluta jucnin jucninpis aypunacären-ga.

<sup>11</sup>Wanushga jitaraycashganpita quimsa junag pulantami Tayta Dios tsay ishca wilacognincunata cawaritsimonga. Tsay cawarimushganta ricagcunaga lapanmi pasaypa mantsacanga. <sup>12</sup>Wanushganpita cawaricamurnami tsay ishca wilacogcuna mayapäconga: “¡Cayman shapäcamuy!” nir ciëlpita gayacamogta. Tsaymi paycunata chiqueg runacuna ricaraycaptin pucutay rurilanpa gloriaman aywacären-gapag. <sup>13</sup>Tsay hörami patsa fiyupa sicsicyanga. Tsaynog sicsicyaptinmi tsay marcacho cada chunca (10) wayipita juc wayi juchonga y ganchis waranga (7,000) runacuna wanupäcongapag. Mana wanog cagcunaga pasaypa mantsacashgami nipäconga Tayta Dios munayniyog car imaycatapis rurashganta.

<sup>14</sup>Tsay ishca cag nacay pasaptinpis juc masragmi shamunanpag caycan.

<sup>4</sup> 11.1 Jerusalencho templuta y altarta Tayta Dios tuputsinanpag nergan tsaycho cag runacunata tsapänanpag cashganta Juan tantyananpagmi. Tsaymi payman yäracogcunata Tayta Dios yanapanga imanog nacarpis payman yäracunanpag. Runacunata tsapänanpag Tayta Dios tuputsishganpita masta musyanayquipag liyinqi Zacarías 2.1–5. <sup>v</sup> 11.2 Chuscun chunca ishca (42) quillaga quimsa wata sogta quillami caycan. <sup>w</sup> 11.3 Waranga ishca pachac sogta chunca (1,260) junagpis quimsa wata sogta quillami caycan. <sup>x</sup> 11.4 Diospa naupancho cag ishcan olivucunapita y ishcan mechërucunapita musyanayquipag liyinqi Zacarías 4.1–14.

**Ganchis cag ángil  
cornétata tucamushgan**

<sup>15</sup> Ganchis cag ángil cornétata tucamuptinmi ciélucua angilcuna fuer-tipa caynog nipácamushgan mayacámorgan:

“Lapan nacioncunapis Tayta Diospa y tsurin Jesucristupa maquinchónami caycan.

Tsaymi Jesucristo lapanpagpis munayniyog car imayyagpis mandag cangapag.”

<sup>16</sup> Tsaymi Diospa naupancho cag ish-cay chunca chuscu (24) mayor runacuna mandanan trónucunacho jamaraycashganpita gongurpacuycur Tayta Diosta adorashpan caynog nipácorgan:

<sup>17</sup> “Gamta agradécicärë, munayniyog Tayta Dios.

Gammi cay patsata manarag camar mayna caycargayqui. Cay patsa ushacaptinpis caycan-quipagmi.

Lapantami munayniquicho gam tsararaycanqui.

Tsaymi cananga lapantapis munayniquimanna churashcanqui.

<sup>18</sup> May-tsaycho tag runacunapis mana cäsucushushpayquimi pasaypa rabiari contrayqui sharcapücushga.

Mana cäsucushushgayquipitami paycunataga castiganquipag.

Wanushcunatapis juzganquipag.

Tsaynogpis wilacuyniquita wilacog profétacunata y gamman yäracogcunataga lapantami premiuta gonquipag.

Runa mayinta wanutsegcunataga infiernumanmi gaycun-quipag.”

<sup>19</sup> Tsaymi gloriacho caycag templo quichacaptin ricargä chunca mandamientucuna churarashgan babulta. Elguypis, räyupis y runtu tamyapis fiyupami corgan. Tsaynogpis cay patsa fiyupami sicsicyargan.

**Warmipa wawanta Satanás  
wanutsiyta munashgan**

**12** <sup>1</sup> Tsaypitami ciélucua ricacámorgan intinog chip-chipaycag warmi. Tsay warmipa chaquinchónami quilla caycargan. Umanchónami chunca ish-cay (12) estrellayog corönata jatirargan. <sup>2</sup> Tsay warmimi wachay nanaywan fiyupa gaparaycargan.

<sup>3</sup> Tsaypitanami ciélucua ricacámorgan ganchis umayog y chunca (10) wagrafog puca dragon. Tsay dragonmi cada umancho corönata jatirargan. <sup>4</sup> Chupanwanmi cäsi pulan estrellacunata shuntarcur cay patsaman jitariycamorgan. Nircurmi warmipa naupanman ichicucorgan wawan yurircuptin micunanpag.

<sup>5</sup> Tsaypitanami tsay warmi wachargan olgu wamrata. Tsay wamrami yurerger lapan marcacunata maquicho tsararänanpag. Paymi Diosta mana cäsucogcunata fiyupa castigan-gapag. Tsay wamrata dragon mana micunanpagmi Tayta Diosninti naupanman pushacorgan. <sup>6</sup> Tsay warminami gueshpergan Tayta Dios camarishgan chunyang jircaman. Tsaychömi Tayta Dios paypag micuyta camaripargan waranga ish-cay pachac sogta chunca (1,260) junagyag.<sup>y</sup>

<sup>y</sup> 12.6 Waranga ish-cay pachac sogta chunca (1,260) junäga quimsa wata sogta quillami caycan. Tsaynogpis chuscu chunca ish-cay (42) quillami caycan. Tsaynoglami niycan Apocalipsis 11.2; 12.14; 13.6.



### Gloriapita Satanasta gargamushgan

<sup>7,8</sup> Gloriachönami guërrata rurapä-corgan Miguel jutiyog angilwan tsay puca dragon. Miguelta yanapag angilcunawan dragonta yanapag demoniucuna pelyashpanpis manami Migueltaga vincergantsu. <sup>9</sup> Tsay dragonga corgan diablo nishgan Satanasmi. Paymi Adanta y Evata jutsaman tunitsergan. Tsay junagpitanami pi-may runacunatapis engañar jutsata ruraycätsin. Vincishgana captinmi Satanasta y yanapag nin demoniucunata Tayta Diosnintsi gloriapita gargamorgan.

<sup>10</sup> Tsaypitami gloriacho mayargä fuertipa caynog nimogta: “¡Tayta Diosman yäracogcunata pagasta junagta tumpag Satanasma caypita gargushganami caycan! ¡Cananga runacunata nacaycunapita Tayta Dios salvananpag cag höra chämushganami! ¡Cananpita-ga Jesucristo lapantapis maquinchönami tsararanga! <sup>11</sup> Pagasta junagta tumpaptinpi Jesucristuman yäracogcuna Satanasta vincishganami. Tsaynog vincergan Jesucristo paycuna-raycu cruzcho yawarninta jichar wanushganpita y Jesucristupa wilacuynin nishganog cawapäcushpanmi. Jesucristuman yäracushganpita waquincunata wanutsiptinpi paycunaga wanunanyagmi payman yäracärrergan. <sup>12</sup> ¡Gloriacho tagcuna, cushicäriy! ¡Cay patsacho y lamarcho cagcunami itsanga cuyapaypag caycan! Gloriapita gargamushga carnami Satanasma pasaypa rabiashga puriycañ infiernuman gaycushgana cananpag cashgantata musyar.”

### Jesucristuman yäracogcunata Satanás nacatsishgan

<sup>13</sup> Tsaymi dragonga cay patsaman gargamushga car tsayrag wachacushga warmita wanutsinanpag ashir purer-

gan. <sup>14</sup> Tsaynog ashiptinmi tsay warmita Tayta Dios camaripargan condurpa älantanoq gueshpír chunyang jircaman aywacunanpag. Tsaychömi tsay warmita Tayta Dios shumag cui-dargan quimsa wata sogta quilla dragon mana wanutsinanpag. <sup>15</sup> Tsaymi yacuta dragon mayutanograg agtumorgan warmita apatsinanpag. <sup>16</sup> Tsaynog agtumuptinmi patsapa shimín quichacäcorgan yacu yaycunapag. Tsaynogpami tsay warmita yacu manana apargannatsu. <sup>17</sup> Imanogpapis warmita wanutsiyta mana camäpacurnami dragonga fiyupa rabiargan. Tsaymi aywargan tsay warmipa waquin wawancunatanana ushacätsinanpag. Tsay warmipa wawacunaga Jesucristo wilacushganta chasquicur Tayta Dios munashgannog cawag runacunami caycan. <sup>18</sup> Nircurnami dragonga lamarcuchunman aywargan anticristo yargamogta chasquicunapag.

### Anticristo shamunanpag cashgan

**13** <sup>1</sup> Tsaypitanami lamarpita anticristo yargaycämogta ricargä. Payga ganchis umayog y chunca (10) wagrafogmi corgan. Cada wagranchömi corönata jatirargan. Tsaynogpis cada umancunachönami Tayta Diospa contran escribirargan. <sup>2</sup> Cuerponga corgan tigripa-niragmi. Chaquincunami corgan ösupa chaquin-nirag. Y shiminnami corgan leonpa shimín-nirag. Satanasma tsay anticristuta munayninta gorgan munayniyog cananpag.

<sup>3</sup> Anticristo wanunanpag jucnin cag uman pasaypa talamashga captinpi wanunanpa truncan aliyarganmi. Tsaynog aliyaptinmi runacuna mantsacushpan anticristo nishgancunata cäsucorgan. <sup>4</sup> Tsaynoglami Satanastapis runacuna adorapäcor-

gan anticristuta munayninta goshganpita. Anticristutapis adorapäcorgan caynog nir: “¡Anticristunöga manami pï runapis munayniyog canstu! ¡Manami pipis payta vinciya puëdintsu!”

<sup>5,6</sup> Anticristumi Tayta Diospa contran y gloriacho tagcunapa contran imaycatapis rimargan. Tsaynogلامي Jerusalemcho cag templitapis mana respitargantsu. Tsaynog captinpis Tayta Dios payta manaragmi castigarganragtsu. Tsaypa trucanga cachaparergan chuscu chunca ish-cay (42) quilla munashgannog imatapis rurananpagmi. <sup>7</sup> Tsaymi anticristoga Jesucristuta chasquicogcunata pï-maytapis wanutsergan. Tsaynogpis maquincho tsararargan lapan runacunata, ima casta captinpis, maycho taptinpis y ima idiömata parlaptinpis.

<sup>8</sup> Munayniyog cashganpitami lapan runacuna anticristuta adorapäcorgan. Tsay adorag runacunapa jutincunaga manami libro de la vidacho apuntarantsu. Anticristuta adoranapag cashganta musyarmi cay patsata manarag camar Tayta Diosnintsi paycunapa jutincunata tsay libruman mana apuntargantsu. Tsay libroga nogantsi-raycu cruzcho wanog Jesucristupa librunmi caycan. <sup>9</sup> Cay nishgäcunata shumag mayacäriy. <sup>10</sup> Jesucristuman yäracushganpita carcilcho wichgaränanpag cagcunaga carcilchömi wichgaranga. Jesucristuman yäracushganpita wanutsishga cananpag cagcunaga wanutsishgami canga. Tsaynog pasashuptiquipis ama laquicäriytsu. Imanog nacarpis Jesucristuman mana ajayaypa yäracäriy.

### Anticristupa wilacognin shamunanpag cashgan

<sup>11</sup> Nircurnami ricargä anticristupa wilacognin patsa rurinpita yargaycämogta. Tsay runa cargan carnishpa wagrannog wagrashgami. Runacunata Satanás engañashgannogmi paypis tucuynogpa runacunata engañargan. <sup>12</sup> Anticristo munayniyog cashgannogmi paypis munayniyog cargan. Paymi lapan runacunata nergan anticristuta adorapäcunanpag. (Anticristoga aliyashganami caycargan uman talamashga cashganpita.)

<sup>13</sup> Anticristupa wilacognenga milagrucunatapis rurarganmi. Runacuna ricananpagmi ninatapis jana patsapita ratamunanpag nergan. Nishganogلامي nina ratamorgan. <sup>14</sup> Milagruta tsaynog rurarmi runacunata engañargan anticristuta adoranapag. Nircurnami runacuna adorapäcunanpag anticristu-nirag idulutapis ruratsergan. <sup>15</sup> Tsay ruratsishgan idulumi runanog parlargan. Mana adorag cagta wanutsinanpagpis tsay idolo munayniyogmi cargan.

<sup>16</sup> Tsaynogpis yachag runata y mana yachag runatapis, ricu runata y wactsa runatapis, ashmaycunata y mana ashmaycunatapis, lapantami anticristupa wilacognin señalatsergan derëcha cag maquinman o urcunman carpis. <sup>17</sup> Tsay señalga cargan anticristupa jutinpa nümerunmi. <sup>z</sup> Mana señalashga cag runacunaga manami imatapis rantipacorgantsu ni ranticorgantsu. <sup>18</sup> Shumag tantyacäriy anticristupa ima nümerun cashgantapis. Tsay nümeronga caycan sogta pachac sogta chunca sogtami

<sup>z</sup> 13.17 Runapa jutinpa nümerun ima cashgantapis tantyanayquipag ricanqui waquin palabrata tantyanantsipag tantyatsicuycunata. Tsayga caycan cay libro ushananchömi.

(666). Runapa jutinmi tsay número caycan. Pípis yachag cagcunaga tanyacutsun pï runapa jutin tsay número cashgantapis.

#### Salvashga cagcuna cantapácushgan

**14**<sup>1</sup> Tsaypitanami ricargä Sión jircacho Jesucristo ichiraycagta. Paypa naupanchömi ricargä pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacuna Jesucristupa y Tayta Diospa jutincuna urcuncho escribiraycagta. <sup>2</sup> Tsaynogpis tsay runacuna gloriacho cantamogtami mayargä. Tsay cantamushgan carumanmi mayacämorgan atasca yacu ragrapa aywar gaparagnog y räyu bunrurognogpis. Tsay runacuna cantapin tsaytsica arpata tucamushgannogmi mayacämorgan. <sup>3</sup> Paycunaga mushog alabanzata cantapácorgan Tayta Dios jamarácunanpa naupancho, chuscu querubincunapa naupancho y tsaycho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacunapa naupancho. Salvashga car tsay pachac chuscu chunca chuscu waranga (144,000) runacunalami tsay alabanzata cantayta yachapácorgan. <sup>4,5</sup> Paycunaga manami warmin warmin y runan runan puripácorgantsu. Tsaynogpis manami lulacorgantsu. Jesucristuman yäracur imanog nacarpis pay munashgannoglamí cawapácorgan. Paycunami jutsa rurashganpita perdonashga carcaycan Tayta Diospa y Jesucristupa naupancho imayyagpis cawapácunanpag.

#### Quimsa angilcuna wilacushgan

<sup>6</sup> Tsaypitanami ricargä juc ángil altupa päriycagta. Paymi Jesucristupa wilacuyninta apamorgan lapan

casta runacunapag, maycho taptinpis y ima idiömata rimaptinpis. <sup>7</sup> Tsay angilmi fuertipa caynog nimorgan: “¡Munayniyog cashganpita Tayta Diosta alabapácuy! Höra chämushganami lapan runacunata juzganapag. Paymi camashga jana patsata, cay patsata, lamarta y pucyucunatapis.”

<sup>8</sup> Tsay angilpa guepanta juc ángil aywargan caynog nir: “¡Babilonia jatun marcacho tag runacuna mana pengacuypami jutsata rurapácushga! Paycunata ricacurmi waquin runacunapis jutsata rurarcaycan. Tsaynog cashganpitami tsay marca ushacänanpagna caycan.”

<sup>9,10</sup> Tsay ishca angilcunapa guepantanami más juc angilpis aywargan fuertipa caynog gayacushpan: “Mayganpis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunman churatsicogcunata mana cuyapaypami Tayta Dios infiernuman gaycongapag. Tsaychömi tsay runacuna rupanacangapag Jesucristo y angilcunapis ricaycaptin. <sup>11</sup> Pagasta junagta nina rupapinmi mana chawaypa tsaypita goshtay sharcongapag. Tsaynoglamí nacanga pï-maypis anticristuta o anticristu-nirag iduluta adorar señalninta maquinman o urcunmanpis churatsicogcunaga.”

<sup>12</sup> Tsay ángil nishgannog cananpag caycaptenga Jesucristuman yäracogcunaga Tayta Diosta cäsucur mana ajayaypa payman shumag yäracäritsun.

<sup>13</sup> Tsaypitanami mayargä ciëlucho caynog nimogta: “¡Jesucristuman yäracurcur wanogcunaga Tayta Diospa naupancho imayyagpis cushishgami cawapácungapag!” Nircurnami nimargan tsay nishgancunata escribinäpag.

Tsaynog escribinäpag nimaptinmi Santu Espiritupis caynog nergan: “¡Cay patsacho nacashgannöga Jesu cristuman yäracogcuna mananami nacanganatsu, sinöga gloriacho cushishgalami cawapäcongagap! Payman yäracur lapan rurashgancunapitami Tayta Diosnintsega premiuta gongagap.”

#### Juicio final cananpag wilacushgan

<sup>14</sup> Ricärishgächömi ricargä yorag pucutay janancho juc runa<sup>a</sup> jamaraycagta. Paymi caycargan öru coronashga y aflashga ösin aptashga.

<sup>15</sup> Tsaypita maylantanamı gloriacho caycag templupita ángil yargarcamur pucutay janancho jamaraycag runata fuertipa caynog nergan: “¡Cosëcha poguraycannami! ¡ösiquita aptacurcucur jucla cosechanayquipag ayway!”

<sup>16</sup> Tsaynog niptinmi tsay runa ösinta aptacurcucur aywargan. Nircurnami cosechar shuntagnogpis Tayta Diosman yäracogcunata may-tsaypitapis shuntargan.

<sup>17</sup> Tsaypitanami más juc ángil gloriacho caycag templupita yargamorgan. Paypis ali aflashga ösin aptashgami cargan. <sup>18</sup> Altarcho caycashganpitanami yapay más juc angilpis yargamorgan ninapa mandagnin. Tsaypis ösin aptashga caycag angilta gayacorgan caynog nir: “¡Lapan üva poguraycannami! ¡Tsay ösiquiwan lapanta cosechamuy!” <sup>19,20</sup> Tsaynog niptin üvata shuntagnogpis runacunata tsay ángil shuntargan. Jutsata rurapäcushganpita Tayta Diosnintsi rabishga captinmi jatuncaray pözman üvacunata winarcur jarushgan-

nog marcapita juc läduman jorgurcur paycunata ángil wanutsergan. Tsaynog wanutsiptinmi caballupa shiminman töpanan altuyag sogta chunca (60) lëwayag yawar aywargan.

#### Ganchis angilcuna runacunata nacatsinanpag cashgan

**15** <sup>1</sup> Tsaypitanami jana patsacho ricargä munayniyog ganchis angilcunata. Tsay angilcunatami Tayta Dios churargan nacaycunawan runacunata castigananpag. Tsay angilcuna castiguta apamushganwan runacuna pasaypa nacarcuptinragmi Jesucristo cutimongagap.

<sup>2</sup> Tsaynogpis ricargä ninawan talushga ventänapa lünantanog gloriacho lamar caycagta. Tsay lamar naupanchömi ichiraycargan Tayta Diosman yäracogcuna. Tsay runacunaga manami anticristuta cäsucärerantsu, ni anticristu-nirag iduluta adorapäcorgantsu ni señalnintapis churatsicorgantsu. Paycunaga Tayta Diosnintsi camaripashgan arpacunata aptashgami ichirpaycargan.

<sup>3</sup> Tsay arpacunata tucashpanmi cantapäcorgan Tayta Diospa wilacognin Moisés<sup>b</sup> y Jesucristo cantashganta caynog nir:

“Lapanpag munayniyog Tayta Dios,

gam rurashgayquicunata ricarmi cushishga carcaycä.

Ali caglatami gam imaypis ruranqui.

Lapan nacioncunapa mandagninmi gam canqui.

<sup>4</sup> Pï-maypis gamta respitashunquipagmi, Tayta.

<sup>a</sup> 14.14 Tsay yorag pucutay janancho jamarag runaga Jesucristumi caycan. Tsaynog cananpag cashgantaga Tayta Diosnintsi profëtan Danielmi escribergan. Liyinqui Daniel 7.13–14.

<sup>b</sup> 15.3 Éxodo 15.1–18.

Lapan nación runacunapis gamta alabashunquipagmi. Gamlami jutsaynäga caycanqui, Tayta.

Pi-maypis ricaycanmi alita rurashgayquitaga.”

<sup>5</sup> Tsaypitanami ricargä gloriacho cag templo rurincho cuarto quicharaycagta. <sup>6</sup> Tsay cuarto rurinpitami yargamorgan nacaycunata apamog ganchis angilcuna. Tsay angilcunaga linupita rurashga chip-chipyaycag yorag röpan jatishgami corgan. Paycunapa pëchunchömi jiraraycorgan örüpita awashga wachcu. <sup>7</sup> Tsaymi Diospa trönoncho cag chucu querubincunapita juc querubinna yargamorgan. Paymi ganchis angilcunata cada ünunta ayporgan örüpita rurashga tazun malwata. Tsay tazuncunachömi imayyagpis cawag Tayta Diospa castiguncuna junta winaraycorgan. <sup>8</sup> Tsaymi Tayta Diospa munayninwan goshtay juntargan gloriacho cag templuman. Tsaymanga manami pipis yaycorgantsu hasta Tayta Diospa castigunta angilcuna tacshimuyta ushananyag.

**Ganchis tazun malwacunacho caycag castiguncuna angilcuna tacshimushgan**

**16** <sup>1</sup> Tsaypitanami mayargä gloriacho caycag templupita ganchis angilcunaman caynog nir gayacuycagta: “Ayway tsararashgayqui tazun malwapita Tayta Diospa castigunta runacuna tashgan patsaman tacshimunayquipag.”

<sup>2</sup> Tsaymi punta cag ángil patsaman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi anticristupa señalninwan señalashga cagcunata y pay-nirag iduluta adoragcunata gueri pasaypa ushargan. Tsay gueriwanmi fiyupa nacapäcorgan.

<sup>3</sup> Ishcay cag angilnami lamarman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi lamar yawarman tigrargan. Tsaywanmi lamarcho cagcunaga lapan wanupäcorgan.

<sup>4</sup> Quimsa cag angilnami lapan mayucunaman y pucyucunamanpis tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi mayupis pucyupis yawarman tigrargan. <sup>5</sup> Nircurnami mayargä yacupa mandagnin cag ángil caynog nimogta:

“Runacuna jutsata rurashganpitami may-tsaychöpis yacuta yawarman tigratsishcanqui, Tayta Dios.

Unaypita-patsa imayyagpis cawag Diosmi gam caycanqui.

<sup>6</sup> Jutsa rurag runacunami gamman yäracogcunata y profëta yquicunatapis wanutsipäcorgan.

Yawarninta jichar wanutsishganpitami quiquincunapis yawarta upunanpag yacuta yawarman tigratsishcanqui.”

<sup>7</sup> Tsaynogpis mayargä gloriacho cag altarpita caynog nimogta: “Tsaynog castigarga alitami ruraycanqui, lapanpag munayniyog Tayta Dios. Pitapis mana janapanpaylapami jutsata rurashgancunapita gam castigashcanqui, Tayta.”

<sup>8</sup> Chucu cag angilnami intiman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi inti fiyupa shanar runacunata rupanacatsergan. <sup>9</sup> Tsaynog rupaptinpis runacuna jutsa rurayta manami cachapäcorgantsu ni Tayta Diostapis perdonta manami manacäregantsu. Tsaypa trucanga Tayta Diospa contranmi imaycatapis rimapäcorgan.

<sup>10</sup> Pitsga cag angilnami anticristo mandashgan marcacunaman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaynog tacshimuptinmi tsay marcacuna tsacacacorgan. Tsaynogpis gueri guesh-yami runacunata pasaypa ushargan. Tsay gueri pasaypa nanaptinmi galluntapis canipacorgan. <sup>11</sup> Tsaynog nacaycarpis jutsa ruraycunata manami cachapacorgantsu. Cachapacunanpa trucanga Tayta Diospa contranmi rimapacorgan.

<sup>12</sup> Sogta cag angilnami Eufrates nishgan mayuman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaynami tsay mayu tsaquicacorgan nación mandag reycuna soldaduncunawan inti jegamunan capgita shamur pasapacunanpag.

<sup>13</sup> Tsaypitanami ricargä quimsa säpunirag demoniucunata. Tsay demoniucuna yargamorgan Satanaspä shiminpita, anticristupa shiminpita y anticristupa wilacogninpa shiminpitami. <sup>14</sup> Tsay säpu-nirag demoniucunaga milagrucunatapis rurarganmi. May-tsaypapis aywar tsay demoniucuna nación mandag reycunata soldaduntinta shuntargan pelyapacunanpagmi. Tsay pelyashgan junag corgan lapanpagpis munayniyog Tayta Dios runacunata castigashgan junagmi.

<sup>15</sup> Jesucristo caynogmi nimantsi: “Tantyacäriy. Mana musyashgayqui hörami suwanogpis elagpita shamushagpag. Cushishgami canga alita rurar ricag ricagla shuyarämagcunaga. Camaricöni caycagta gamcunata tariptë runacunapa naupancho garapachula car pengacushgayquinogmi Tayta Diospa naupancho juz-

gashuptiqui pasaypa pengacärinquinpag.”

<sup>16</sup> Tsaymi soldaduncuna y lapan mandag reycunata tsay quimsa demoniucuna shuntargan Armagedón nishgan pampaman pelyapacunanpag.

<sup>17</sup> Ganchis cag angilnami wayraman tacshimorgan tsararashgan tazun malwacho caycag castiguta. Tsaymi gloriacho caycag templupita Tayta Dios fuertipa caynog nimogta mayargä: “¡Cananga lapanpis cumplishganami caycan!” <sup>18</sup> Tsaynog nimuptinmi atsiyaypa atsiycar elguy ricacämorgan. Râyü bunrurushganpis mayacämorgan. Patsapis fiyupami sicsicyargan. Runacuna imaypis manami ricargantsu patsa tsaynog sicsicyagtaga. <sup>19</sup> Babilonia jatun marcacho runacuna lutanta rurashganpita Tayta Dios rabiashpan fiyupami castigargan. Tsaynog castigaptinmi tsay marca quimsaman raquicar ushacargan. Y waquin marcacunanami pasaypa juchur ushacargan. <sup>20</sup> Lapan islacunapis y jircacunapis elgacacorganmi. <sup>21</sup> Ciëlupitanami chuscu arröbanog jatusag runtu tamyä runacunapa jananman tamyamorgan. Tsay runtu tamyawan Tayta Dios castigaptinmi runacunaga paypa contran fiyupa rimapacorgan.

#### Jutsa rurag warmiman Babilonia marcata tincutsishgan

**17** <sup>1</sup> Tazun malwata tacshimog ganchis angilcunapita jucnin cag ängil aywaycamur caynog nimagän: “Acu, aywashun yacu<sup>c</sup> janancho caycag Babilonia marcata Tayta Dios imanog castigananpag cashgantapis ricatsinapag. <sup>2</sup> Babilonia runacuna

<sup>c</sup> 17.1 Tsay yacu ima cashganta musyanayquipag liyinqui Apocalipsis 17.15.

jutsata mana pengacuypa rurapä-cushganta ricacurmi cay patsacho mandag reycuna y lapan runacunapis jutsa rurayman churacashga.”

<sup>3</sup>Nircurnami chunyang jircaman tsay ángil pushamaptin Santu Espíritu ricatsimargan Babilonia marca imanog cashgantapis. Tsaychömi ricargä juc warmi mantsariypag puca uywata muntaraycagta. Tsay uywami cargan ganchis umayog y chunca (10) wagrayog. <sup>d</sup>Tsay uywapa jananchömi Tayta Diospa contran escribiraycargan.

<sup>4</sup>Tsay warmipa röpanmi cargan ricucuna jaticushgannog finu telapita puca-chicnu y crusila. Öruwan, cuyaylapag chip-chipaycag rumicunawan y perlasacunawanpis adornashgami cargan. Tsararashgan öru tazun malwachömi winarargan lapan jutsa rurashgancuna. <sup>5</sup>Warmipa urcunchönami caynog nir escribiraycargan: “Nogaga Babilonia jatun marcami cä. Püta warmicunapa mamanmi cä. Tsaynogpis jutsa ruragcunapa mamanmi noga cä.”

<sup>6</sup>Tsaypita ricärishgächönami cuentata gocorgä Jesucristuman yäracogcunata wanutsir yawarninta upushganwan tsay warmi shincashga caycagta. Tsayta ricaycur pasaypami mantsacargä.

<sup>7</sup>Tsauraga ángil caynog nimargan: “¿Imanirtag mantsacashga caycanqui? Canan masta tantyatsishayqui tsay warmi ima cashganta y tsay ganchis umayog y chunca (10) wagrayog mantsariypag puca uywa pï cashgantapis. <sup>8</sup>Tsay ricashgayqui mantsariypag puca uywaga anticristumi caycan. Naupata cawarpis cananga mananami cawannatsu. Tsaynog captinpis cawarircamurmi

wanwanyaycagpita yargamonga yapay mandag cananpag. Tsaypita-ragmi infiernuman gaycushga canga imaypis manana yargamunanpag. Anticristo shamogta ricarmi runacuna cushicur payta chasquicärengapag. Anticristuta chasquicogcunapa jutincunaga libro de la vidacho manami apuntarantsu. Anticristuta chasquinanpag cashganta musyarmi cay patsata manarag camar Tayta Diosninti paycunapa jutincunata tsay libruman mana apuntargantsu. Tsaymi tsay runacuna imaypis mana chayangatsu Tayta Diospa naupanman.

<sup>9</sup>“Tsaynog captin shumag tantyacäriy. Anticristupa ganchis umancunaga caycan jutsasapa warmi munaynincho tsararashgan ganchis lömacunami. <sup>e</sup>Tsaynogpis tsay umancuna ganchis mandag reycunami caycan. <sup>10</sup>Tsay ganchis reycunapitaga pitsga reycuna maynami ushacashga. Cananga jucnami mandaycan. Ganchis cag yurimurnami pöcu tiempula mandangapag. <sup>11</sup>Anticristo maynami rey cargan. Tsay ganchis reycuna mandarcuptinnami anticristoga wanushganpita cawarircamur yapay rey cangapag. Tsaypitannami payga infiernuman gaycushga cangapag imayyagpis nacananpag.

<sup>12</sup>“Anticristupa chunca (10) wagrancunata ricashgayquega chunca reycunami caycan. Paycunaga manaragmi mandayta galaycunragtsu. Juc tiempulapagmi chasquengapag anticristuwan junto mandananpag.

<sup>13</sup>Tsay chunca reycunaga parlacurcurmi munayninta gonga anticristuta. <sup>14</sup>Tsaymi anticristuwan tsay

<sup>d</sup>17.3 Tsay mantsariypag puca uywa pï cashgantapis musyanayquipag liyinquí Apocalipsis 13.1; 17.8. <sup>e</sup>17.9 Tsay ganchis lömacunachömi Roma marca cargan.

reycuna Jesucristupa contran sharcapäcongapag. Contran sharcuptinpis lapan mandagcunapa mandagnin carmi Jesucristo paycunata vincenagapag. Anticristuta vincinanpäga Jesucristuwanmi cangapag payman yäracogcuna. Paycunatami Tayta Diosnintsi acrashga salvashga cananpag. Tsaymi imanog nacarpis paycunaga Tayta Diosnintsi munashganog cawarcaycan.”

<sup>15</sup> Nircurnami ángil caynog nimag: “Babilonia marcata aunatseg yacoga may-tsaychöpis caycag lapan casta runacunami caycan. Paycunaga Babilonia marcapa munayninchömi caycan. <sup>16</sup> Tsaynog captinmi tsay chunca reycunawan anticristo pasaypa chiquenga jutsasapa warminog caycag Babilonia marcata. Tsaymi Babilonia runacunapa lapan imaycantapis chipyag apacärenga. Nircurnami paycunata wanuratsir wayinunatapis rupatsir ushangapag. <sup>17</sup> Babilonia marcata tsaynog ushacätsenga chunca reycuna munayninta anticristuta goshga captinmi. Munayninta anticristuta tsaynog gonga Tayta Diosnintsi munaptinmi. Tsaymi anticristo munayniyog canga hasta Tayta Dios nishgancuna cumplinanyag.

<sup>18</sup> “Tsay mantsariypag puca uywata muntaraycag warmega jatuncaray Babilonia marcami caycan. Manarag ushacaptinmi tsay marcapa mandagnin may-tsaychöpis caycag reycunata munaynicho tsararargan.”

**Babilonia marca  
ushacänanpag cashgan**

**18** <sup>1</sup> Tsaypitanami ricargä munayniyog ángil chip-chipyaycar jana patsapita uraycämogta. Tsay chip-chipyayninmi intëru

patsata atsicypargan. <sup>2</sup> Tsay angilmi fuertipa caynog nimorgan:

“¡Ushacashganami, ushacashganami Babilonia marca!

Canagan demoniucunalanami tsaycho taycan.

Tsaychöga wisculcuna, conducuna y tucucunalami wagaycan.

<sup>3</sup> Tsay marcacho tag runacuna jutsata mana pengacuypa rurapäcushganta ricacurmi waquin runapis jutsata rurapäcorgan.

Tsaynogلامي Babilonia runacunata ricacur nacioncunapa mandagnin reycunapis Diosta mana cäsucuypa cawapäcorgan.

Tsay marca runacuna imatapis ricashgan cagtaga rantiptinmi negociantícuna pasaypa ricuyashga.”

<sup>4</sup> Tsaynogpis yapay mayargä jana patsapita Tayta Diosnintsi caynog nimogta:

“Nogaman yäracamag cäga, tsay marcapita juc läduman gueshpicäriy.

Jutsata rurar cawagcunapita witicäriy.

Aywacäriptiquimi paycunaman castigo chayarpis gamcunamanga mana chämongapagtsu.

<sup>5</sup> Paycunaga pasaypa jutsasapami carcaycan.

Jutsa rurashgantaga lapantami ricaycä.

<sup>6</sup> Jutsata rurashganpita paycuna fiyupami castigashga cangapag.

Waqin runacunata nacatsishganpita paycuna más fiyupami nacatsishga cangapag.



<sup>7</sup> Runa-tucur alabacushganpitami fiyupa castigashga cangapag. Paycunaga shonguncho caynogmi yarpapäcun:

‘Nogaga imaypis manami nacashagtsu.

Nogaga lapanpagpis munayniyogmi caycä.

Guërrachöpis manami pipis vincipäcamashgatsu.

Nogaga imaypis manami laquicushagtsu.’

<sup>8</sup> Tsaynog cashganpitami pasaypa nacaycuna paycunaman chayangapag.

Wanuyypis, nacaypis y yargayypis elagpitami chayangapag.

Lapanpag munayniyog car juzgaptëmi tsay marca rupaycar pasaypa ushacangapag.

<sup>9</sup> “Babilonia marcapita goshtay sharcuycagta ricarmi lapan nacuncunapa mandagnin reycuna laquicushpan wagapäcongapag. Tsay mandagcunaga Babilonia runacunawan juntacaycushpan Diosta mana cäsucurmi jutsata rurashgacangapag. <sup>10</sup> Tsay castigashganta ricarmi mantsacashga carulapita ricarpanga caynog nishpan:

‘¡Wawalau!

¡Babilonia marca rugar ushacaycan!

¡Tagay marcaga munayniyogmi carkan!

¡Cananga elagpitana ushacaycan!’

<sup>11</sup> “Tsaynogmi lapan negocianticunapis wagapäcongaga tsay marca ushacashganpita. Manami canganatsu pipis apashgan negociuncunata rantinanpag. <sup>12</sup> Paycunami ranticunapag apapäcog öruta, guellayta, cuyaylapag chip-chipyaycag rumicunatapis, linupita rurashga tëlata, sädapita

rurashga tëlata y pasaypa chanin puca-chicnu tëlatapis, tucuy-nirag finu tablacunata, cuyaylapag marfilpita, brincipita, fiërrupita y marmolpita rurashga aläjacunata y imaycatapis. <sup>13</sup> Tsaynoglamı ranticunapag apapäcog canëlata, inciensuta, mirrata y tucuy-nirag ali asyag jachacunatapis. Tsaynoglamı apapäcog vınuta, aceitita, harinata, trıguta, cargacuna cag uywacunata, uyshacunata, caballucunata y cärrucunatapis. Tsaynoglamı runacunatapis ranticäreg ashmaynin cananpag.

<sup>14</sup> Tsaychömi tsay negocianticuna laquicur tsay marcata caynog nipäcongaga: ‘Naupataga imatapis munashgayquitami tarergayqui. ¡Cananga manami imatapis tarinquipagnatsu! ¡Cuyaylapag imayquıpis cashgan cagcunaga ushacashganami caycan! ¡Rıcu cashgayquinog y ali röpashga cashgayquinöga imaypis manami canquipagnatsu!’

<sup>15</sup> “Tsay marcacho ricuyag negocianticuna marca rupaycashganta ricaycurmi wagashpan carulapita mantsacashga ricarpanga caynog nir:

<sup>16</sup> ‘¡Wawalau!

¡Tsay cuyaylapag marca pasaypa ushacashga!

Tsay marca cuyaylapag car linupita rurashga puca-chicnu ali röpashga warminogmi carkan.

Öruwan, perlasacunawan y cuyaylapag chip-chipyaycag rumicunawan adornashga warminogmi carkan.

<sup>17</sup> ¡Tsay riquëzancunaga elagpita chipyagmi ushacashga!’

“Barco manijag runacuna y barcucho lapan arupacogcunapis carulapita ricaraycar quëdacongaga. <sup>18</sup> Tsay marcapita goshtay sharcogta ricarmi

pasaypa wagapäconga caynog nir:  
 ‘Manami may marcapis cashgatsu  
 tsay marcanog pasaypa cuyayla-  
 päga.’<sup>19</sup> Pasaypa wagar gaparash-  
 panmi alpatapis umanman chaya-  
 nanpag altupa jitapäconga caynog  
 nir:

‘¡Wawalau!

¡Cuyapaypagmi caycan Babilo-  
 nia marca!

Tsay marcachömi barcuyogcuna  
 negociunta ranticur lapanpis  
 ricuyashga.

Cananga elagpitami tsay marca  
 rugar pasaypa ushacäcushga.’

<sup>20</sup> Gloriacho cagcuna, pasaypa  
 cushicäriy cay Babilonia mar-  
 cata Tayta Diosnintsi ushacä-  
 tsishganpita.

Tayta Diospa apostolnincuna,  
 profëtancuna y payman lapan  
 yäracogcunapis cushicäriy.

Jutsata rurar cawapäcushganpi-  
 tami Tayta Dios tsay marcata  
 chipyag ushacätsishga.”

<sup>21</sup> Tsaypitanami munayniyog juc  
 ángil mulinu-nirag rumita jogarcur  
 lamarman jitarergan caynog nir:

“Babilonia marcacho tagcuna,  
 cay rumita elgagpag lamarman  
 jitarishgänogmi gamcunatapis  
 Tayta Dios elgätsishunquipag.

Gamcunataga imaypis manami  
 runacuna ricashunquipagna-  
 tsu.

<sup>22</sup> Manami imaypis mayanquipag-  
 natsu arpata, pinculluta, ni  
 cornëtatapis cälliquicunacho  
 tuaycagta.

Tsaynogpis marcayquicho ma-  
 nami ima runapis canganatsu  
 ima aruyta arunanpagpis.

Mulinu agaycashganpis marcay-  
 quicho manami mayacanga-  
 natsu.

<sup>23</sup> Pipis mana taptin mechërupis  
 mananami ratanganatsu.  
 Casaray fiestapis mananami can-  
 ganatsu.

Babilonia marcacho negocianti-  
 cuna más munayniyog captin-  
 pis marcayqui ushacanga-  
 pagmi.

Brüju car may-tsaychöpis tag  
 runacunata engañashgayqui-  
 pitami tsaynog ushacangapag.

<sup>24</sup> Tsay Babilonia marca runacu-  
 nami Tayta Diosnintsi pro-  
 fëtancunata y payman yära-  
 cogcunata may-tsaychöpis  
 wanutsipäcushga.

Tsaynog cashganpitami paycu-  
 nata lapanta ushacätsenga-  
 pag.”

**19**<sup>1</sup> Tsaypitanami gloriacho  
 tsaysica angilcuna fuertipa  
 caynog cantamogta mayargä:

“¡Tayta Diosnintsi alabayculä-  
 shun!

¡Paymi munayninwan runacu-  
 nata salvan!

¡Payga lapanpagpis munayni-  
 yogmi caycan!

<sup>2</sup> Payga pitapis mana jananpayla-  
 pami juzgan.

Babilonia marca runacunata juz-  
 gar castigashganami.

Tsay runacunaga jutsata rurar  
 cawaptinmi may-tsaycho tag  
 runacunapis ricacushpan jutsa  
 rurayman churacashga.

Tayta Diospa wilacognincunata  
 wanutsishganpitami tsay mar-  
 cacho tag runacunataga casti-  
 gashga.”

<sup>3</sup> Nircurnami angilcuna yapay  
 caynog nipäcorgan: “¡Tayta Dios-  
 nintsi alabayculäshun! Tsay  
 marcata rupatsiptin goshtay mana  
 ushacashgannogmi tsaycho tag

runacuna imayyagpis infiernucho nacangapag.”

<sup>4</sup> Tsaypitanami Tayta Diospa nau-pancho cag ishca chunca chuscu (24) mayor runacuna y tsaycho cag chuscu munayniyoq querubincunapis gongurpacorgan lapanpag munayniyog Tayta Diosta adoranapag. Paycunami caynog nipäcorgan: “¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun!”

<sup>5</sup> Tsaymi Tayta Dios jamaraycashgan trönunpita mayacämorgan caynog nimushgan: “¡Dios munashganog cawagcuna, warmipis olgupis, lapayqui Tayta Diosta alabapäcuy!”

#### **Gloriacho casaray fiesta cashgan**

<sup>6</sup> Tsaypitanami atsca runacuna gloriacho cantaycämogta mayargä. Tsay cantamushgan carumanmi mayacämorgan atsca yacu ragrapa aywar gaparagnog y räyu bunrurognogpis. Tsay runacuna caynog nirmi cantapäcorgan:

“¡Tayta Diosnintsita alabayculäshun!

¡Paymi maquincho lapanta tsararayan!

<sup>7</sup> ¡Lapan shonguntsiwan cushicushpanti alabayculäshun! Chämushganami casaray fiestata gloriacho Jesucristo rurananpag cag höra.

Casarananpag cag jipashpis<sup>f</sup> listu camaricushganami caycan.

<sup>8</sup> Tsay jipashtami linupita rurashga finu röpata jaticunanapag Tayta Diosnintsita camaripashga.”

(Tsay röpaga Tayta Diosman yärococuna alicunata rurashgancunami caycan.)

<sup>9</sup> Tsaymi nogawan caycag ängil caynog nimargan: “Cayta escribiy: ‘Cushicärengami tsay casaray fiestaman gayatsishga cag runacunaga.’” Nircurnami caynog nimargan: “Cay nishgäcunaga lapanpis Tayta Dios nishgancunami caycan.”

<sup>10</sup> Tsaynog nimaptinmi tsay angilta adoranäpag nauapanman gongurpacucorgä. Tsaymi caynog nimargan: “¡Nogamanga ama gongurpacamuytsu! Nogapis gamnog y yäracog mayiquicunanoglami Tayta Diospa maquincho caycä. ¡Tayta Diosnilantsita adorayga! Cay nishgäcunaga manami nogata adoramänayquipagtsu, sinöga Jesucristupa wilacuy-ninta runacuna musyananpagmi.”

#### **Jesucristo cay patsaman cutimunanpag cashgan**

<sup>11</sup> Tsaypitanami ricargä guërrata rurananpag yorag caballun muntashga Jesucristo ciëlucho caycagta. Payga nishgancunata lapantapis cumplinmi. Paymi pitapis mana jananpaylapa jutsancunapita juzganga. <sup>12</sup> Nawincunami ninanograg atsicorgan. Umanchömi atsca corönacunata jatirorgan y urcunchönami jutin escribirorgan. Tsay escribiraycag ima niycashgantapis quiquilanmi musyan. <sup>13</sup> Yawarlana röpan jatishgami caycorgan. Payga caycan Tayta Diosnintsita wilacuy-ninta apamogmi.

<sup>14</sup> Paytami gatirorgan yorag caballun muntashga gloriapita cag soldäducuna. Tsay soldäducunami linupita rurashga finu yorag röpan jatishga corgan. <sup>15</sup> Jesucristupa shiminpitami ishcan wagtanpa afilashga espäda yargamorgan. Tsaywanmi

<sup>f</sup> 19.7 Tsay jipash pï cashganta musyanayquipag liyinqi Apocalipsis 21.9.

fiyupa rabiacushpan lapan nación runacunata mana cuyapaypa castigangapag. Munayniyog carmi maytsay nacioncho tag runacunata jutsata rurashganpita juzgangapag. <sup>16</sup>Mama chancancho y sotänanchömi escribirargan caynog nir: “Lapan mandagcunapa mandagninmi noga cä.”

<sup>17</sup>Tsaypitanami ricargä inti janancho juc ángil ichiraycagta. Tsay angilmi lapan condurta, ancata y wiscultapis gayacorgan caynog nir: “¡Lapayqui aywapäcuy Tayta Dios camarishgan micuyta micapäcunayquipag! <sup>18</sup>¡Runacunapa aysantami micapäcunquipag! ¡Nación mandag reycunapata, soldäducunapata, soldädupa mandagnincunapata y muntarashgan caballuncunapa aysantapimicapäcunquipagmi! ¡Rïcu o pobri captinpis, yachag o mana yachag captinpis, lapan runacunapa aysantami micapäcunquipag!”

<sup>19</sup>Tsaychömi ricargä anticristuta y lapan nacioncunapa mandagnin reycuna soldäduncunawan caycagta. Paycunami juntacargan Jesucristuwan y soldäduncunawan pelyapäcunanpag. <sup>20</sup>Tsaymi anticristuta y paypa wilacognintapis Jesucristo prësu tsarergan. Naupapita-patsami anticristupa wilacognin Satanaspamunayninwan milagrucunata rurargan runacunata criyitsinanpag. Tsaynogpami criyitseg anticristupa señalninta chasquicogcunata y paynirag rurashgan ïduluta adorgacunatapis. Runacunata tsaynog criyitsishganpitami quiquinta y anticristutapis cawaycagta Jesucristo gaycorgan azufriyog nina rupaycag infiernuman. <sup>21</sup>Anticristupa soldäduncunatami Jesucristo wanutsergan shiminpita yargamog espädawan. Tsay

wanogcunapa aysantami condurcuna, ancacuna y wisculcuna sacsagpag micapäcorgan.

### Waranga wata cay patsacho Jesucristo mandananpag cashgan

**20**<sup>1</sup>Tsaynogpis ricargä ciëlupita juc ángil uraycämogta. Tsay angilmi urämorgan wanwanyaycag patsapa shiminpa llävinta y cadënata aptashga. <sup>2,3</sup>Dragonta tsariycurmi cadënanwan ángil watargan. Tsay dragonga diablo nishgan Satanasmicargan. Wanwanyaycag patsapa shiminman Satanasta jitarpurmi puncunta llävergan waranga (1,000) wata tsaycho wichgaränanpag. Tsaycho wichgararmi runacunata mana engañanganatsu. Waranga wata cumplircuptinnami pöcu tiempo libri purinanpag cacharenga.

<sup>4</sup>Tsaypitanami ricargä trönuacunacho jamaraycag runacunata. Tsay runacunaga Jesucristuman yäracurpay munashgannog cawashganpitami wanutsishga cargan. Paycunagamanami adorapäcorgantsu anticristuta ni anticristunirag ïdulutapis. Tsaynogpis manami señalatsicorgantsu anticristupa señalninwan urcunmanpis ni maquinmanpis. Tsay runacunatami Jesucristo churargan payman mana yäracogcunata juzganapanpag. Paycunami cawarircamur trönuacunaman jamacärergergan waranga (1,000) wata Jesucristuwan mandag cananpag. <sup>5,6</sup>Tsay cawarimogcunaga salvashga car pasaypami cushicärenge. Paycunagamanami infiernuman gaycushgatsucanga. Tsaypa truncanga Tayta Diosta adorashpan Jesucristuwan waranga watami mandag capäcongapag. Paycuna cawarimushganga punta cag cawarimuymi caycan. Waquin runacunaga manami

cawarimongaragtsu hasta waranga wata cumplinanyag.

**Satanasta infiernuman  
gaycunanpag cashgan**

<sup>7</sup> Waranga wata pasarcuptinnami prësu caycashganpita Satanás cacharishga cangapag. <sup>8</sup> Nircurmi maytsaypapis purenga runacunata engañananpag. Tsaynog engañaptinmi Gog nishgan nacionpa y Magog nishgan nacionpapis soldäduncuna juntacanga Tayta Diosman yäracogcunawan guërrata rupapäcunanpag. Lamar cuchuncho agu tsaytsica cashgannogmi tsay soldäducunapis tsaytsica cangapag.

<sup>9</sup> Tsay soldäducunami may-tsaypitapis shamur Tayta Diosman yäracog runacunata Jerusalencho juntapanga. Tsaynog juntaparaycaptinmi Tayta Diosninti jana patsapita ninata cachamonga lapan tsay soldäducunata ushacätsinanpag. <sup>10</sup> Nircurnami runacunata engañag Satanasta Tayta Dios gayconga bunyaypa bunyar azufriyog rupaycag infiernuman. Tsaychömi anticristo, anticristupa wilacognin y quiquin Satanaspis pagasta junagta imayyagpis nacapäcongapag.

**Lapan runacunata Tayta Dios  
juzganapag cashgan**

<sup>11</sup> Tsaypitanami ricargä jatuncaray yorag trönuncho Tayta Diosninti jamaraycagta. Tsay hörami intipis, quillapis, estrellacunapis y cay patsapis elgacäcorgan. Mananami más ricacargannatsu. <sup>12,13</sup> Tsaynogpis ricargä lapan runacunata, yachagtapis mana yachagtapis, Tayta Diospa naupancho cawarimushgana caycagta. Paycunami corgan lamarcho wanogcuna, pamparaycagcuna y may-tsaycho wanogcunapis.

Tsaypitanami librucunata Jesucristo quichargan. Waquin librucunachömi apuntarargan runacuna cawaycar alita o mana alita rurashganpis. Tsay librucunata ricaycurmi runacunata Jesucristo juzgargan alita o mana alita rurashganpita. Libro de la vida-chönami apuntarargan Diospa naupancho imayyagpis cawananpag runacunapa jutincuna. <sup>14,15</sup> Libro de la vidacho jutincuna mana apuntaraptin manami pipis salvacorgantsu. Tsay runacunaga bunyaypa bunyar rupaycag infiernuman gaycushgami corgan.

**Cay patsapis y jana patsapis  
mushog cananpag cashgan**

**21** <sup>1</sup> Intipis, quillapis, estrellacunapis, cay patsapis y lamarpis elgashgana captinmi ricargä mushog patsata y mushog ciëlutapis. <sup>2</sup> Tsaynogلامي ricargä mushog Jerusalén marcatapis Tayta Diospa naupanpita uraycämogta. Tsay marcamı cuyaylapag caycorgan casarananpag mushog röpan jatishga jipashnog. <sup>3</sup> Tsaychömi mayargä jamaraycaghan trönunpita Tayta Dios fuertipa caynog nimogta: “¡Cananpitaga nogapa naupächömi salvashgä runacuna cangapag! Paycunaga nogalataıı adorapäcamangapag. Tsaynogpis paycunapa Diosnin car imayyagpis paycunawanmi cashagpag. <sup>4</sup> Naupächo carnami imaypis manana wagananatsu. Wanuyypis, laquicuyypis y nacaycunapis manami canganatsu.”

<sup>5</sup> Mastapis Tayta Dios caynog nimorgan: “Lapantapis nogaga mushogmanmi tigratsë. Lapan nishgäcunaga rasun cagmi caycan. Tsaymi cay nishgäcunata escribiy.”

<sup>6</sup> Nircurnami caynog nimargan: “Lapanpis cumplishganami caycan. Cay patsata manarag camarpi maynami caycargä. Tsaynoglami cay patsa ushacaptinpi noga caycäshagpag. Yacunaypanograg naupächo cawayta munagcunaga naupächömi imayyagpis cawapäcongagpag. Naupächo cawapäcunanpäga manami imatapis pägangatsu. <sup>7</sup> Wanunanyagpis munashgänog cawagcunami tsay cawayta chasquipäcongagpag. Paycunapa Diosninmi noga cashagpag. Y paycunaga nogapa wamräcunanami cangapag. <sup>8</sup> Noga-pita pengacogcuna, mana yäracamagcuna, chiquicogcuna, wanutsicogcuna, warmin warmin puricogcuna, runan runan puricogcuna, brüjucuna, idulucunata adoragcuna y lulacogcunapis lapanmi bunyaypa bunyar rupaycag infiernuman gaycushga cangapag. Tsaychömi imayyagpis nacapäcongagpag.”

**Mushog Jerusalén  
imanog cananpag cashgan**

<sup>9</sup> Nircurnami juc ángil nogaman shamorgan. Tsay angelga tazun malwacunawan castigucunata apamog ganchis angilcunapita jucninmi cargan. Chayaycamurmi tsay ángil caynog nimargan: “Acu aywashun Jesucristuta chasquicogcunata ricatsinäpag. Paycunaga Jesuswan casarananpag cag jipashnogmi carcaycan.” <sup>10</sup> Tsaymi tsay ángil pushamargan jatun punta jananman. Tsay puntapitami Santu Espiritu ricatsimargan mushog Jerusalén marca

Tayta Diospa naupanpita uraycämogta.

<sup>11</sup> Tsay marcamí Tayta Diospa chip-chipayayninwan cuyaylapag jaspe ruminog chip-chipyargan. Tsaynogpis ventänapa lünannogmi ricacargan. <sup>12</sup> Tsay marcatami tumarreg jatuncaray altu murälla tsaparargan. Tsay murällami cargan chunca ishca (12) puncuyog. Cada puncuchömi juc ángil cargan. Tsaynogpis cada puncuchömi juc juti escribirargan. Tsay juticuna cargan Jacobpa tsurincunapa jutincunami. <sup>13</sup> Tsay chunca ishca puncunaga manami juc lädulachötsu cargan, sinöga chuscun läducho quimsa quimsami cargan. <sup>14</sup> Tsay marcacho caycag murällapa cimientunchömi cargan chunca ishca rumericuna. Cada rumicunachömi juc juti escribiraycargan. Tsay juticuna cargan Jesucristupa chunca ishca apóstolnincunapa jutincunami.

<sup>15</sup> Nogawan caycag angilmi örupita rurashga värata aptacurcur aywargan tsay marcapa puncuncunata y murällantapis tupumunanpag. <sup>16</sup> Tsay marcapaga altunpis, anchunpis y largunpis iwal-lami cargan. Tsayta ángil tupuptin tsay marca cargan chunca ishca waranga (12,000) estadiumi. <sup>g</sup> <sup>17</sup> Nircurna tuporgan murällanpa anchunta. Tupuptinmi anchun cargan pachac chuscu chunca chuscu (144) chuchus. <sup>h</sup>

<sup>18</sup> Tsay murällaga jaspe rumericunawan pergashgami cargan. Marcaga örupitami ventänapa lünannog lushuc cargan. <sup>19</sup> Tsay murällapa

<sup>g</sup> 21.16 Juan escribishgan witsan lëwaypa tupunanpa trucanga runacuna tupupäcog estadio nishgan tupucunawanmi. Juc estadioga 185 metrumi cargan. Tsaymi 12,000 estadioga 444 lëwa cargan. <sup>h</sup> 21.17 Pachac chuscu chunca chuscu (144) chuchuga sogta chunca pitsga (65) metrumi cargan.

cimientonga chunca ishca y (12) cuyaylapag rumicunawan pergashgami cargan.

Punta cagmi cargan jaspe rumi, ishca y cagmi cargan zafiro rumi, quimsa cagmi cargan ágata rumi, chucu cagmi cargan esmeralda rumi,

<sup>20</sup> pitsga cagmi cargan ónice rumi, sogta cagmi cargan cornalina rumi,

ganchis cagmi cargan crisólito rumi,

pusag cagmi cargan berilo rumi, isgun cagmi cargan topacio rumi, chunca cagmi cargan crisoprasa rumi,

chunca juc cagmi cargan jacinto rumi

y chunca ishca y cagnami cargan amatista rumi.

<sup>21</sup> Tsay murállapa puncuncunami cargan cada ünun juc perlaspita rurashga. Tsay marcapa jatun cag cállinmi cargan chip-chipyaycag örúpita rurashga. <sup>22</sup> Tsay marcachöga templuta manami ricargätsu. Templo cananpa trucanga munayniyog Tayta Dios y tsurin Jesucristumi templo caycan. <sup>23</sup> Tsay marcata quiquin Tayta Dios y Jesucristo atsicypap-tinmi intipis ni quillapis mana canganatsu. <sup>24</sup> Tsay atsqilami lapan salvashga runacunata may-tsaymanpis atsicypanga. Tayta Diospa maquincho car cushicushpanmi lapan rey-cunapis cuyaylapag riquézancunata tsayman apapäcongagapag. <sup>25</sup> Tsay marcacho patsa mana tsacaptinmi imaypis puncuncunata mana wichgäpängatsu. <sup>26</sup> May-tsaypitapis runacuna tsay marcamanmi apapäcongagapag. <sup>27</sup> Tsaymanga imaypis manami yaycongatsu jutsasapacuna, pengacuypag lutanta rurag-

cuna ni lulacogcunapis. Tsaymanga yaycongagapag libro de la vidacho jutincuna apuntashga cagcunalami.

**22** <sup>1</sup> Tsaypitanami ángil ricatsimargan imayyagpis cawatsicog chuya mayuta. Tsay mayoga yargaycämorgan Tayta Dios y Jesucristo jamaraycashgan trönun chaquinpitami. <sup>2</sup> Jatun cag cállipa chaupin-pami tsay mayu pasargan. Tsay mayupa cuchuncunachömi imayyagpis cawatsicog yöracuna cargan. Tsay yöracunami cada quilla wayorgan. Tsaymi wayushgancunata cada quilla cosechapäcog micapäcunapag. Raprancununami lapan nación runacunapag jampi cargan pipis mana gueshyananpag.

<sup>3</sup> Tsay marcachöga jutsa ruray mana captin manami pipis nacanganatsu. Tayta Dios y Jesucristupis tsay marcacho cag runacunawanmi imaypis cangapag. Tsaymi Tayta Diosta imayyagpis adorapäcongagapag. <sup>4</sup> Tsaychömi Tayta Diosta lapanpis reguipäcongagapag. Paycunapa urcunchömi Tayta Diospa jutinpis escribira. <sup>5</sup> Tsaychöga patsapis mananami tsacanganatsu. Tayta Dios chip-chipyayninwan tsaycho atsicypap-tinmi intipis canganatsu ni ima atsqitapis runacuna nistanganatsu. Tsaycho tagcunaga Tayta Diospa naupancho car imayyagpis cushishgami cawapäcongagapag.

### Jesucristo cutimunanpagna cashgan

<sup>6</sup> Tsaymi ángil nimargan: “Lapan wilacushgäcunaga cumplinapagnami caycan. Profëtancunata tantyatseg Tayta Diosmi nogata cachamashga pasanapagna cagcunata wilanäpag.”

<sup>7</sup> Tsaynogpis Jesucristo caynogminin: “Shamunäpagnami caycä. Tsaymi cay librucho escribiraycagta cäsucog-

cunaga Tayta Diospa naupanman charay cushicongapag.”

<sup>8</sup>Noga Juanmi cay librucho escribiraycagcunata ricashcä y mayashcäpis. Tsaymi lapanta ricatsimag angilpa naupanman gongurpacuy-corgä adoranäpag. <sup>9</sup>Tsaymi tsay ängil caynog nimargan: “¡Nogataga ama adoramaytsu! Tayta Diosnintsipa profëtan mayi quicunanoqla y escribishgay quicunata chasquicogcunanoqlami nogapis Tayta Dios munashganta ruragla caycä. Tayta Diosnilantsita adorayga.”

<sup>10</sup>Mastapis caynogmi nimargan: “Cay escribishgayqui libruta ama pacaytsu, sinöga may-tsaymanpis apatsiy lapan runacuna liyinanpag. Cay escribishgay quicunaga cumplinapagnami caycan. <sup>11</sup>Jutsata rurag runacunaga jutsata rurag cawatsun. Fiyu runacunaga fiyu cacutsun. Ali runacunaga alita rurag cawatsun. Dios munashgannog cawagcunaga Tayta Dios munashgannog cawatsun.”

<sup>12</sup>Jesucristo caynogmi nin: “Nogaga shamunäpagnami caycä. Shamurmi lapan runacunata rurashgan-tupu juzgashagpag. Ali ruragcunataga premiuta goshag. Mana ali ruragcunatami itsanga infernuman gaycushagpag. <sup>13</sup>Cay patsata manarag camarpi maynami caycargä. Tsaynoglami cay patsa ushacaptinpi caycäshagpag.”

<sup>14</sup>Cushishgami canga Jesucristuta chasquicur jutsancunata cacharegcunaga. Jutsata rurashgancunapita perdonashga carmi mushog Jerusalem man yaycapäcongagpag. Tsaychömi imayyagpis cawatsicog yörapa wayuyninta micapäcongagpag. <sup>15</sup>Tsay marcamanga manami yaycapäcongatsu Tayta Diosta mana cäsucogcunaga, brüjucunaga, chinërucunaga,

waynan waynan puricogcunaga, runa mayinta wanutsegcunaga, idulucunata adoragcunaga y lapan jutsa ruragcunapis.

<sup>16</sup>Jesucristumi caynog nin: “Nogami angilnëta cachamushcä yäracamagcunata imapis pasanapag cagcunata musyatsinäpag. Nogaga rey Davidpa castanmi caycä. Tsaynogpis warag estrellanogmi caycä.”

<sup>17</sup>Santu Espiritupis y Jesucristuta chasquicogcunapis: “¡Jucla cutimuyna, Tayta!” nircaycan. Cay librucho escribishgancunata liyimushganta mayagcunapis tsaynogla: “Cutimuyna, Tayta” nipäcutsun. Yacunaypanograg Diospa naupancho cawayta munagcunaga Jesucristuta chasquicäritsun. Diospa naupancho cawanapäga manami imatapis pägangapagtsu.

<sup>18</sup>Cay librucho escribiraycashganta mayagcuna shumag tantyacäritsun. Mayganpis cay escribirashgancunaman yarpaynincunata yapag cagtaga Tayta Dios fiyupami castigangapag. Cay librucho runacuna nacananpag cashganta escribirashgannogmi tsay runacuna nacapäcongagpag. <sup>19</sup>Cay librucho escribiraycagta juc yachatsicuylatapis jorguptenga Tayta Diosnintsimi jutinta libro de la vidapita börranga naupanman mana chayanapag. Tsaynogpis mushog Jerusalem man yaycur imayyagpis cawatsicog yörapa wayuyninta manami miconganatsu.

<sup>20</sup>Cay libruta escribinäpag tantyatsimag Jesucristo caynogmi nin: “Nogaga shamunäpagnami caycä.”

Tsaynog niptinmi: “¡Nishgayquinoqla juclana shaycalämuy, Señor Jesús!” niycä.

<sup>21</sup>Señornintsi Jesucristo lapayquita imaypis yanapayculäshunqui. [Amén.]